

# Wolftswölle

**Volksstimme** für Bielsk  
zugleich

Geschäftsstelle der „Volksstimme“ Bielsko, Republikańska Nr. 4<sup>1</sup>. — Telefon Nr. 1294

Organ der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei in Polen

Anzeigenpreis: Für Anzeigen aus Polnisch-Schlesien  
10 mm 0,12 Zloty für die achtgepflanzte Zeile,  
außerhalb 0,15 Zl. Anzeigen unter Text 0,60 Zl.  
von außerhalb 0,80 Zl. Bei Wiederholungen  
tarifliche Ermäßigung.

Aboonement: Vierzehntägig vom 1. bis 15. 2. ca  
1,60 Zl., durch die Post bezogen monatlich 4,00 Zl.  
Zu bezahlen durch die Hauptgeschäftsstelle Katowice,  
Beatestraße 29, durch die Filiale Königshütte  
Kronprinzenstraße 6, sowie durch die Kolporteure

Redaktion und Geschäftsstelle: Katowice, Beatestraße 29 (ul. Kościuszki 29). Postkonto P. K. O. Filiale Katowice, 300174. — Fernsprech-Anschlüsse: Geschäftsstelle Katowice: Nr. 2097; für die Redaktion: Nr. 2004

## Trübe Aussichten fürs polnische Budget

Trotz des „Gleichgewichts“ Defizitsorgen — Die Opposition spricht von der Liquidierung des Budgets  
Anwachsen der Militär- und Polizeiausgaben — Annahme durch die Regierungsmehrheit sicher

Warschau. Der Sejm trat am Donnerstag in die Generaldebatte des Budgets ein, wie ihn der Kommissar für die Annahme vorschlägt. Allgemein hat es sich, daß der Generalreferent des Regierungsblocs, er ehemalige Minister Miedziński im Budget ein überaus pessimistisches Prognostik stellt. In seiner Begründung verweist er darauf, daß es wahrscheinlich ist, daß man im Verlauf des Jahres zu einer weiteren Kompression greifen wird müssen, die besonders „erworben“ Rechte treffen werde. Ferner ist er besorgt, daß trotz allen Gleichgewichts doch die Möglichkeit besteht, daß die Einnahmen weiter fallen werden und daß trotz eines eventuellen Zahlungsmoratoriums auf internationalem Gebiet, doch Schwierigkeiten bei der Balancierung ergeben werden. Es wird weiter zugegeben, daß die Steuerbelastungen die Grenze des Möglichen erreicht haben und daß die Regierung bemüht sein müsse, sich in den Grenzen der Einnahmen zu halten. Leider wäre es nicht möglich, den Heeresdienst zu fördern, da Polens Sicherheit die Belassung der bisherigen Ausgaben für Militärzwecke erfordert.

Von der Opposition wird besonders die Art der Behandlung des Budgets scharf kritisiert, wobei Rybarski vom nationaldemokratischen Block behauptet, daß die heutige Budgetaufstellung einer Liquidierung des Budgets gleichkommt, daß die Regierung nicht einmal weiß, woher sie ein eventuellen Defizit decken will. Abg. Czapinski von der P. P. S. bezeichnet das ganze Budget als eine Fiktion, die Haupttendenzen seien indessen sehr klar: Abbau aller kulturellen Einrichtungen und Streichung von Sozialleistungen und ungeheure Ausgaben für Militär und Polizei. Das Vertrauen zu Polen schwindet immer mehr, was nicht zuletzt auf die Breiteren Vorfälle zurückzuführen sei. Hierauf sprachen eine Reihe von Rednern, die den Regierungsbloc und die Regierung selbst kritisieren und sich gegen das Budget aussprechen. Im Verlauf der Debatte ergreift sowohl der Minister Jan Piłudski als auch Sładowski das Wort, um die Angriffe der Opposition richtig zu stellen. Die Debatte wird am Freitag fortgesetzt, es ist sicher, daß das Budget in der Kommissionsform vom Regierungslager angenommen wird.

## Das Ende des spanischen Jesuitenordens

Die entschädigungslose Enteignung durchgeführt — Ein Erfolg des Staates über religiöse Einflüsse in der Politik — Stürmische Kammeröffnung

Madrid. In der Kammeröffnung am Donnerstag richten die Agrarier und Basen an die Regierung eine Anfrage über die Auflösung des Jesuitenordens und besonders über die entschädigungslose Enteignung der Ordengüter. Die Stimmung war von Anfang an sehr erregt. Zu stürmischen Szenen kam es, als der radikalsozialistische Justizminister Albornoz die Verteidigung des Dikts gaben die Jesuiten begann. Besonders bemerkenswert waren seine Erklärungen über die Enteignung, die in dem Satz gipfelten:

„Die Gesellschaft Jesus ist aufgelöst; eine nicht bestehende Gesellschaft kann kein Eigentum haben.“

Die Einwürfe der katholischen Parteien der Kammer wurden durch die radikalsozialistische und sozialdemokratische Mehrheit niedergestimmt. Nur mit Mühe konnte der Kammerpräsident Handgreiflichkeiten verhindern.

Der Raum wurde erst beendet, als eine Entschließung der Mehrheitsparteien eingebracht wurde, daß die ganze Frage verfassungsmäßig bereits festgelegt sei und daß sich damit jede weitere Aussprache erübrige. Der Antrag wurde gegen die 45 Stimmen der Katholiken angenommen.

Die Jesuiten haben mit Ablauf des Mittwoch ihr gesamtes Eigentum dem Staat widerstandlos übergeben und zum größten Teil das Land verlassen.

## Brünings Vorbereitungen für Genf

Die französischen Forderungen — Die ersten Machtkämpfe

einer grundlegende Behandlung der Sicherheitsfrage und engen Verbindung zwischen Abrüstung und Sicherheit festzulegen.

Auf französischer Seite ist eine lebhafte Tätigkeit bestrebt, um sich einen maßgebenden Einfluß auf den Verlauf der Konferenz zu sichern.

Angesichts des zielbewußter französischen Vorgehens erscheint es jetzt bereits unbedingt erforderlich, daß von deutscher Seite die Kardinalfrage

der völligen Gleichberechtigung Deutschlands auf der Konferenz aufgeworfen und erreicht wird,

dass alle Konferenzbeschlüsse über eine Beschränkung der Rüstungen gleicher Weise für sämtliche Mächte gelten, vor allem jede Sonderstellung einzelner Mächte in der Abrüstungsfrage in Zukunft aufgehoben wird.

### Der große politische Ausschuss der Abrüstungskonferenz gebildet

Genf. Die Abrüstungskonferenz bestätigte in einer kurzen Sitzung am Donnerstag nachmittag die Geschäftsordnung, nach der vorläufig nur der große politische Ausschuss gebildet ist, der aus den Führern sämtlicher 64 Abordnungen zusammengezogen wird. Die Geschäftsordnung sieht weiter vor, daß sich die Konferenz zwangsmäßig mit jedem Vorschlag einer Abordnung befassen muß, daß die Abstimmungen namentlich und alle Wahlen geheim sind. Die Wahl des 14gliedrigen Präsidiums erfolgt erst Freitag nachmittag.

Genf. Die Mitteilung, daß Reichskanzler Brüning am Sonntag hier eintreffen wird, um in der am Montag beginnenden Generalausprache der Abrüstungskonferenz den Standpunkt der Reichsregierung zur Abrüstungsfrage vorzulegen, hat hier starke Beachtung gefunden und wird in deutschen Kreisen auf Begeisterung begrüßt. Der Reichskanzler wird, wie verlautet, am Sonntag um 17 Uhr in Begleitung des Staatssekretärs von Bülow für 3 bis 4 Tage in Genf eintreffen. Für die lange Dauer des Aufenthalts des Reichskanzlers wird ein genaues Programm ausgearbeitet werden, da der Reichskanzler die wenigen Tage seines Aufenthalts in Genf voll ausnutzen möchte.

Das außerordentlich gedrängte Programm wird unterredungen mit Tardieu, Simon, Grandi und Gibson vorliegen.

Nach der Mitteilung eines hiesigen, dem Völkerbundeskretariat nahestehenden Blattes wird Tardieu in seiner großen Rede vor der Abrüstungskonferenz folgende drei Gesichtspunkte entwickeln:

1. Die Abrüstung ist vor allem ein politisches und nicht ein technisches Problem.
2. Die Grundlage der Abrüstung bildet die Sicherheit und
3. die französische Abrüstungspolitik hält sich im Rahmen des Völkerbundes

Die Konferenz tritt jetzt in das Stadium der ersten politischen Auseinandersetzungen, die die kommenden schweren Kämpfe ankündigen. Die französische Abordnung hat, wie verlautet, die Absicht, bereits in der allernächsten Zeit mit einem großen Vorschlag hervorzutreten, um die Konferenz in die Richtung

## Genfer Echo

Die Eröffnung der Abrüstungskonferenz hat in den einzelnen Staaten nicht das Echo gefunden, was man erwartet hat. Es kann der Eindruck nicht verwischt werden, daß der Präsident der Abrüstungskonferenz auf einem verlorenen Posten kämpft, daß hinter den Kulissen bereits die Geheimdiplomatie alle „Streitfragen“ geregelt hat, und was man noch am Schlusse aller Sitzungen, Kommissionen bieten wird, wird eine Resolution sein, die niemanden verpflichtet, sondern fromme Wünsche deklariert. Es braucht damit noch keine Katastrophe des Völkerbundes zu folgen, unzweifelhaft ist indessen, daß die Staatsmänner Europas in jeder Hinsicht versagen, daß das Gerede vom Friedenswillen nichts mehr als eine beruhigende Phrase ist und vor einer ernsthafte Frage zur Entscheidung gestellt, nicht nur der Völkerbund, sondern seine Träger versagen. Eine Abrüstungskonferenz, die unter dem Kanonendonner im Fernen Osten liegt, ist eine lächerlichkeit und die entschiedenen Proteste der interessierten Mächte sind hilflose Anmahnungen, weil man gegen Japan nicht eingreifen wird, wenn man nicht einen neuen Weltbrand entfacht, dessen Folgen kaum zu übersehen sind, den Krieg aller gegen alle!

Wir Sozialisten, in der Sozialistischen Arbeiterinternationale zusammengeschlossen, bedauern diese Tragik der Ereignisse, aber wir können offenen Mutes sagen, daß die sozialistische Arbeiterschaft und einige pazifistische Organisationen sowie Frauenligen es waren, die vor dem Zusammentritt der Abrüstungskommission den Kampf für diese Aktion geführt haben. Gegen diesen Abrüstungswillen steht die geschlossene Front aller bürgerlichen Regierungen, die jede für sich von dieser Konferenz etwas anderes erwarten. Die einen Garantie aller Verpflichtungen aus den auf „ewig“ geschlossenen Verträgen, die anderen wieder erwarten Sicherheit für alles geschehene Unrecht aus den sogenannten Friedensbestimmungen, wieder eine dritte Gruppe die Freiheit für unbeschränkte Rüstungen, um den wahnwirken Rüstungsaufmarsch noch durch Weiterrüstungen zu überbieten. Andere wieder, denen das Geld zu dem kostspieligen Wahnsinn fehlt, erwarten einen Bundesgenossen, der ihnen zu Rüstungen gegen den sogenannten Feind aushilft. Dazwischen tagen Kommissionen und entwerfen Belegsätze, die für die Krieg bestimmt sind. In diesem bürgerlichen Europa, dessen Wirtschaftspleite von Tag zu Tag immer deutlicher wird, sind die Rüstungen nicht nur ein auswärtiges, sondern weit mehr noch ein inneres Problem, und darum wird mehr als eine deklamatorische Formel aus der ganzen Konferenz nicht herauskommen.

Das Bürgertum glaubt an die eigene Friedensversicherung nicht, und je mehr man sich bei solchen Gelegenheiten auf Gottesfügungen beruft, glaubt man, diese nur mit den besten Kanonen und Panzerwagen, Bombenflugzeugen und Giftgasen durchzuführen zu können. Am Frieden ist auch nicht viel zu verdienen, wenn man diesen Frieden Hand in Hand mit der Abrüstung gehen lassen will. Hingegen ist das fortgesetzte Geschrei mit einem drohenden Krieg ein einträgliches Geschäft für die Rüstungsindustrie, und diese hat eine gefügige Presse, die das „beruhigen“ befürwortet und die Nationalisten aufputscht, sich nicht vom „Abrüstungsdiesel“ erfassen zu lassen. Gerade der Konflikt im Fernen Osten zeigt, daß Amerika, welches noch vor einigen Wochen Europa immer wieder die Abrüstung empfahl, heute nur den Schutz im Weiterbau von neuen Kriegsschiffen sieht, um die gelbe Gefahr von Amerika zu bannen. Und wenn man nicht China glatt aufgibt, so nur deshalb, weil man den Verlust von Interessensphären fürchtet, wie man heute die Absatzmärkte zu bezeichnen pflegt.

Leider ist heute das Bürgertum obenauf. Darüber soll man sich in der internationalen Arbeiterklasse keinerlei Täuschungen hingeben. Der Faschismus und sein Gesellschafter, der Chauvinismus, die Bejettigung der Demokratie, die Zersplitterung der Arbeiterklasse, haben sie von der Entscheidung ausgeschlossen, sie hat nur das Recht des Protests, der zwar nicht ungehört bleiben wird, aber auf die Gestaltung der Ereignisse keinen solchen Einfluß hat, um der Abrüstungskonferenz Ziel und Ausgang zu bestimmen. Denn, wenn die Welt unter dem Kanonendonner im Fernen Osten steht, ist es höchst unratsam, von Friedensbestrebungen zu reden, dem Völkerbund eine Rolle beizu-

messen, die er nicht besitzt und vor allem von dem bedeutendsten Partner, Frankreich, zugunsten Japans sabotiert wird, damit dieses der französischen These, erst Sicherheit und dann Abrüstung, zustimme. Da kann man in Washington und London, in Rom und Peking, entsezt sein, aber man hat nur die Wahl, den Völkerbund aufzuliegen zu lassen und damit auch die Abrüstungskonferenz zum Scheitern zu bringen, was ja auch das Ziel gewisser Mächte, die an der Genfer Konferenz teilnehmen, ist. Man wird das seinem „Volk“ schon begreiflich machen, die Welt ist eben für solch gewaltige Ereignisse, wie die Fortsetzung nach Abrüstung, noch nicht reif, weil die Rüstungsindustrie aller Länder es nicht will. —

Es wäre ein interessantes Kapitel, einmal in bestimmte Trusts und Kartelle, die an der Erzeugung von Kriegsmitteln interessiert sind, jetzt hineinzuleuchten, zu zeigen, welcher Betrug mit den Völkern betrieben wird. Die Welt besitzt eben keine andere Reise, als die, welche ihr die jährende bürgerliche Presse zueignet. Jeder besitzt soviel Grips oder ist so dumm, wie ihn die Presse haben will, und was sie ihm als „Gebot der Stunde“ eingeschrieben. Die Wenigen, die es besser wissen, dürfen darüber nicht sprechen, wenn sie nicht Gefahr laufen wollen, als weltfremde Sonderlinge hingestellt zu werden. Und das Sprichwort: — Gegen Dummheit kämpfen Götter selbst vergebens! — hat nirgends mehr Berechtigung gehabt, als bei den Vorbereitungen zur Abrüstungskonferenz, die in Wirklichkeit nur eine Konferenz zur Verewigung der Rüstungen, bleiben soll. Dieses gewaltige Problem der Abrüstung wird nicht in Genf gelöst werden, hier werden nur Formeln für die Zukunft geschaffen. Aber diese Formeln in die Wirklichkeit zu übertragen, wird Aufgabe des internationalen sozialistischen Proletariats bleiben. Um dieses Ziel zu erreichen, ist es mehr, als bisher, notwendig, Aufklärung in die Menge zu bringen, zu zeigen, daß die Massen in jeder Hinsicht die Opfer jeder internationalen Spannung zu tragen haben. Und hier ergibt sich der erste Kampf, die Beseitigung der bürgerlichen Presse aus den Arbeitervätern. Wenn das sogenannte Bürgertum nur seine Presse lesen würde, die Massenaufslagen dieser nationalen Blätter würden längst verschwinden und, sagen wir es offen, der Einfluß der Arbeiterklasse würde bedeuter sein.

Jeder ist, was er liest! sagt ein Sprichwort, und die oberschlesischen Arbeiter können sich in mancherlei Beziehung keine darüber ein Bild machen. Die Beseitigung der Weltwirtschaftskrise ist mit einem Problem, ob es gelingt, auf dieser Abrüstungskonferenz Wege der Vereinigung innerhalb der Staaten, zu finden. Erst die Einschränkung der Rüstungsausgaben, ermöglicht die Wirtschaftsausbauarbeit, die nicht vorwärts kommen kann, weil die erforderlichen Aufbaumittel nicht für Zwecke verwendet werden, die der Allgemeinheit dienen, sondern für unzählige Rüstungsausgaben, die die Menschheit in immer neues Unglück stürzen wollen. Ein Fortschritt der Menschheit wird und kann nur erfolgen, wenn die breiten Massen in Fabrik, Grube, Werkstatt und Kontor, einsehen, daß sie das Schicksal zu bestimmen haben, sie zu regieren berufen sind, statt heute Knechte einiger Unterdrücker und ihrer Sachwalter zu sein. Aber diese Erkenntnis kann nicht in loser oder roher Beschuldigung der Gegner kommen, sondern ist eine Sache des Gehirns, der Erkenntnis und politischen Bildung, die von den Möglichkeiten des Erfolgs, nicht aber vom revolutionären Willen, dictiert sein dürfen. Niemals wieder kann und muß der Ruf in die Massen erschallen: Erkennt eure eigene Macht und versucht, sie durch mächtige Organisationen auszuüben, die eure Organe sind und euer Schicksal bestimmen. Dann kann aus dem Genfer Völkerbund ein Institut, zum Wohl der Menschheit, werden, heute ist er ein Instrument des Betrugs, gegen das internationale Proletariat gerichtet.

— II.

# Japanischer Großangriff

Chinesische Frauen im Schützengraben

Moskau. Wie die Telegraphen-Agentur der Sowjetunion meldet, haben Donnerstag morgen 15 schwere japanische Bomberflugzeuge, alle japanischen Kriegsschiffe und die Landbatterien ein starkes Feuer auf die chinesischen Stellungen eröffnet. Shanghai wurde furchtbar zerstört. Der Nordbahnhof ist vollkommen zusammengebrochen. Beide Parteien hatten große Verluste. Nach dem Artilleriefeuer gingen die Japaner vor. Der Kampf ist jedoch noch unentschieden. Die Beschiebung von Wuhsing wurde für 2 Stunden unterbrochen.

\*  
London. Nach den hier vorliegenden Meldungen aus Shanghai sind die Chinesen beim Nordbahnhof bei Regen und leichten Schneefällen nach Artillerievorbereitung zum Gegenangriff vorgegangen. Zeitweise konnten die Chinesen zwei Bataillone japanischer Seeoldaten umzingeln. Hunderte von Häusern in Shanghai wurden durch Feuer zerstört. Die internationale Niederlassung ist durch die Brände stark bedroht. Auch in das japanische Hauptquartier fielen chinesische Granaten. Auf der Straße nach Wuhsing halten sich chinesische Frauen in bekleidungsloser Uniform in einem Schützengraben versteckt, um einen möglichen japanischen Angriff von dieser Seite her abzuwehren.

## Neuer englisch-amerikanischer Einspruch in Tokio

London. Nach einer Neutermeldung aus Washington haben England und Amerika in Tokio erneut Einspruch gegen die Benutzung der internationalen Niederlassung in Shanghai als militärischen Stützpunkt eingelegt.

## Japan's Antwort an die vier Mächte

Tokio. Am Donnerstag nachmittag wurde den Botschafter Englands, Amerikas, Italiens und Frankreichs die japanische Antwort auf die fünf Bedingungen des Viermächte-Vorschlags überreicht. Den dritten und vierten Punkt (Burdigung der chinesischen und der japanischen Truppen von allen gegenseitigen Verführungen-



Links: Gesandter Dr. v. Borch, Deutschlands Vertreter in Ningbo. — Rechts: Botschafter Dr. Borch, der Deutschland in Tokio vertritt. — Die deutsche Regierung hat ihre Vertreter in den Hauptstädten Japans und Chinas angewiesen, die dortigen Regierungen in Kenntnis zu setzen, daß sich Deutschland dem Vermittlungsversuch Amerikas und Englands zur Beilegung des Konfliktes im Osten anschließt.

punkten im Shanghaier Gebiet und Einrichtung einer neutralen Zone) hat Japan vollständig angenommen. Der zweite und fünfte Punkt (keine weiteren militärischen Vorbereitungen und Regelung der gegenseitigen Streitigkeiten im Geiste des Kelloggvertrages und der Völkerbundentschließung vom 9. Dezember mit Hilfe neutraler Berater) wurden abgelehnt, während der erste Punkt (Einstellung der Feindseligkeiten) bedingungsweise angenommen worden ist.

Im wesentlichen entspricht die japanische Antwort den am Donnerstag gemeldeten fünf Punkten des Antwortentwurfes.

# Gegen die Geldhamster

Ein nationaler Feldzug — Hoover erklärt den Geldhamstern den Krieg

Washington. Präsident Hoover hat sich am Mittwoch Abend in einer Art Aufruf an die Bürger der Vereinigten Staaten gewandt mit der Bitte, ihn in seinem Kampf gegen das Geldhamsterlager zu unterstützen. In einer Erklärung, die das Weiße Haus ausgegeben hat, werden die Führer sämtlicher Wirtschaftsverbände und sonstigen Organisationen gebeten, am kommenden Sonnabend zu einer Besprechung nach Washington zu kommen, um über den Feldzug gegen die Geldhamsterlager zu beraten. Hoover erklärt, daß mehr als 1,3 Milliarden Dollar (über 10 Milliarden Mark) versteckt gehalten würden. Es ist das erste Mal seit dem Kriege, daß die Regierung so nachdrücklich die Öffentlichkeit auffordert, sich an einem „nationalen Feldzug“ zu beteiligen. Nach den Neuvertragen Hoovers verletzt jeder Geldhamsterer nicht nur seine eigenen Interessen und die seiner Familie, sondern er handelt auch gegen die Allgemeininteressen. Es sei drin-

gend notwendig, daß der Goldumsatz wieder verstärkt werde. In unterrichteten Kreisen wird die Erklärung Hoovers auf die Tatsache zurückgeführt, daß zahlreiche Einleger ihr Geld von den Banken abgehoben haben, weil sie befürchten, unter Umständen ihr Geld zu verlieren. Manche von sich gesunde Seelen seien deshalb zugrunde gerichtet worden. Das unmenschliche Verhalten eines Teiles der Öffentlichkeit sei eine der wesentlichen Ursachen für die derzeitige Depression.

## Danzig-polnischer Minderheitskonflikt

Der internationale Gerichtshof lehnt polnische Forderungen ab.

Amsterdam. Der Haager Gerichtshof hat Donnerstag nachmittag in öffentlicher Sitzung sein Gutachten, in dem Danzig-polnischen Streit wegen der Behandlung polnischer Staatsangehöriger oder anderer Personen poln. Abstammung oder Sprache auf dem Gebiet der Freien Stadt Danzig bekannt gegeben. Mit 9 gegen 4 Stimmen hat der Gerichtshof sich in der Hauptfrage dem in dieser Angelegenheit vom Senat der Freien Stadt Danzig eingenommenen Standpunkt angeschlossen. Er ist zu der Ansicht gekommen, daß die Danziger Verfassung auf den vorliegenden Fall nicht angewandt werden kann und die betreffenden polnischen Staatsangehörigen oder anderen Personen polnischer Abstammung oder Sprache auf Grund der Vertragsbestimmungen kein Recht auf gleiche Behandlung mit Danziger Staatsangehörigen haben, sondern nur auf die Behandlung auf Grund des Minderheitenvertrages, ähnlich wie sie von der polnischen Regierung auf die in Polen lebenden Minderheiten angewandt wird.

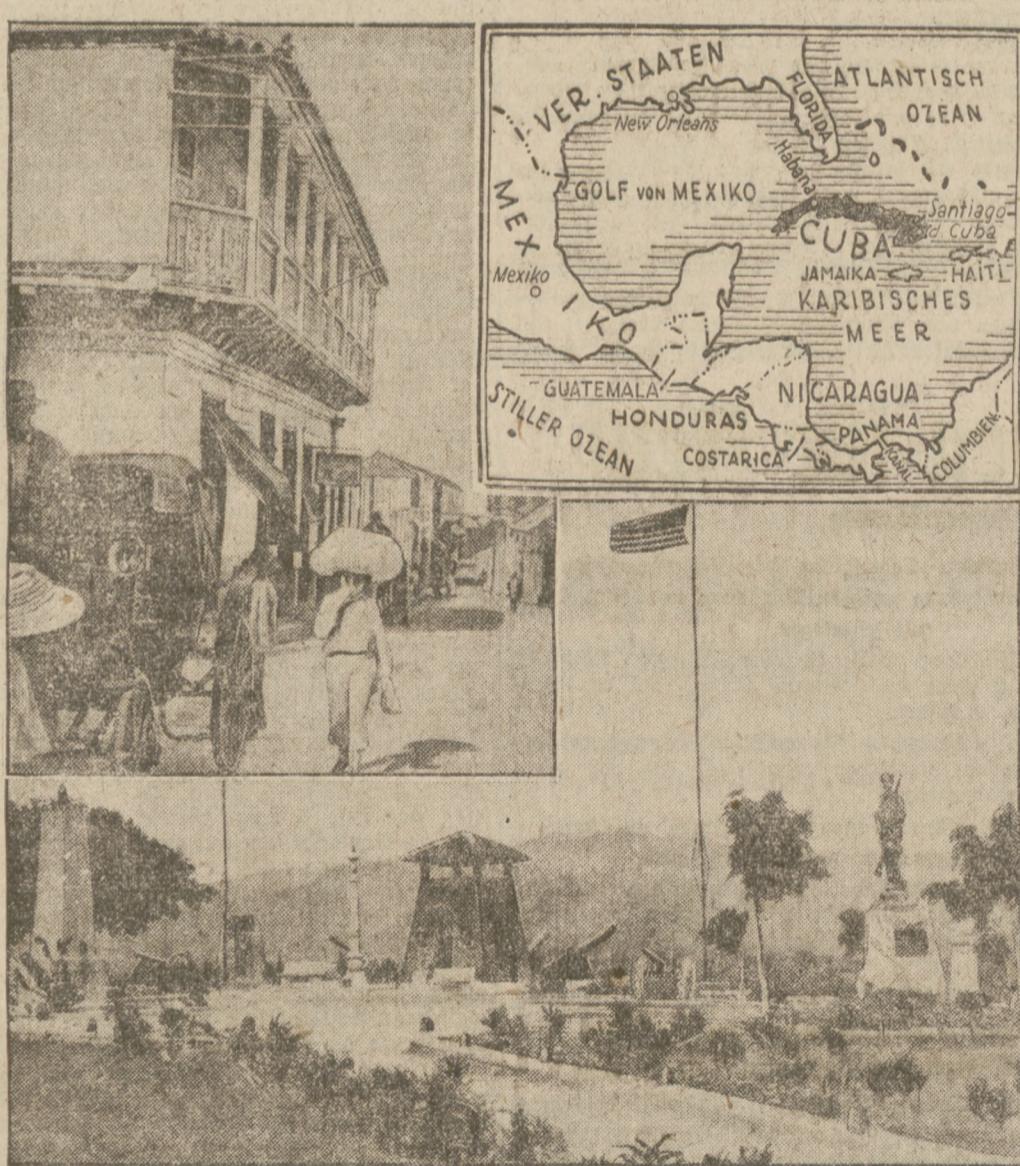
## Molotow

### über den zweiten Fünfjahresplan

Moskau. Auf dem kommunistischen Parteikongress hielt Molotow am Mittwoch eine längere Rede, in der er mit dem zweiten Fünfjahresplan beschäftigte. Einleitend bemerkte er, daß die Durchführung des ersten Fünfjahresplanes in nur vier Jahren die Grundlage für die erfolgreiche Durchführung des zweiten Fünfjahresplanes bilde, der von internationaler Bedeutung sein werde. Die Sowjetunion sei in der Lage, ihre Volkswirtschaft aus eigener Kraft auszubauen, da sie eine gesunde Grundlage der Produktion in ihrer Landwirtschaft habe. Damit sei die schwierigste Frage nach der Revolution erfolgreich gelöst worden. Der zweite Fünfjahresplan müsse den Unterschied zwischen Sowjet und Land völlig verwischen. Er werde eine noch nie dagewesene Besserung der Lebensbedingungen und eine weitere Erhöhung des Kulturniveaus der arbeitenden Massen mit sich bringen. Um den Ausbau der technischen Errungenschaften in der Sowjetunion sicherzustellen, werde man jedoch bei der Durchführung des zweiten Fünfjahresplanes in noch viel höherem Maße die Mitarbeit ausländischer Spezialisten in Anspruch nehmen müssen. Die von Lenin ausgegebene Lösung, man müsse die kapitalistischen Staaten auch in technischer Beziehung überholen, gelte auch jetzt.

## Brüning spricht Dienstag vormittag in Genf

Genf. Der Reichskanzler wird nach dem für seinen Aufenthalt in Genf aufgestellten Programm Sonntag nachmittag dem Präsidenten der Konferenz, Henderson, und dem Schweizer Bundespräsidenten Besuch abstatzen. Danach empfängt er die deutsche Presse. Am Montag finden dann Besprechungen mit Tardieu, Grandi, Simon und Gibson statt. Dienstag vormittag wird die Rede des Kanzlers auf der Konferenz erwartet. Voraussichtlich wird Brüning Dienstag abend nach Berlin zurückfahren.



## Erdbebenkatastrophe auf Cuba fordert über 1000 Todesopfer

Oben links: Blick in eine der Geschäftsstraßen von Santiago de Cuba. — Oben rechts: Lagekarte Cubas mit den Denkmälern für die im spanisch-amerikanischen Krieg (1898) gefallenen Soldaten. — Die Südwestküste der mittelamerikanischen Insel Cuba wurde von einem furchtbaren Erdbeben heimgesucht, dessen Auswirkungen noch nicht völlig zu übersehen sind.

Allein in der Stadt Santiago de Cuba sollen 1000 Todesopfer gezählt worden sein.

# Ungeklärte Lage im schlesischen Bergbau

Beschlüsse der Arbeitsgemeinschaft — Die Arbeiter werden sich selbst überlassen — Der Streik wird mit Feierlichkeiten beantwortet

Nach wie vor ist die Situation in der Bergbauindustrie sehr verworren. Die Streifstimmung hat nicht nachgelassen und die Führung hat vollständig versagt. Die Arbeitsgemeinschaft hat gestern eine Sitzung abgehalten und nach der Sitzung wurde folgendes Schreiben an die Betriebsräte gerichtet:

Auf die zahlreichen Anfragen, die an die Arbeitsgemeinschaft gerichtet wurden, die sich auf die geöffnete Situation, die wilden Streiks und das Abstimmen beziehen, erklären wir, daß die Arbeitsgemeinschaft sich durch die radikalen Elemente wird nicht terrorisieren lassen und verlangt die gewissenhafte Durchführung der Beschlüsse des letzten Betriebsräte Kongresses, die loyal durchgeführt werden müssen. Wir warnen die einzelnen Betriebsräte der Arbeitsgemeinschaft, sich an den neu gebildeten Streikkomitees zu beteiligen, die illegal gegründet wurden und denen nicht Folge zu leisten.

Gleichzeitig bringen wir zur Kenntnis, daß die Sekretäre der Arbeitsgemeinschaft in keiner Belegschaftsversammlung, so lange die Abstimmung nicht durchgeführt wurde, erscheinen werden. Für alle unüberlegten Schritte der Belegschaften auf den einzelnen Gruben, lehnt die Arbeitsgemeinschaft die Verantwortung ab. Die Arbeitsgemeinschaft muß die gewissenhafte Befolgung des einstimmig gefassten Beschlusses des Kongresses vom 31. Januar fordern.

Angesichts der sehr verworrenen Situation auf den Gruben, ist ein solcher Beschluß unverständlich, weil er geeignet ist, die Sache auf den Gruben nur noch verworren zu gestalten. Solche Kommunikate sind am Platze,

wenn die Belegschaften reitlos organisiert sind, nicht aber in unseren Verhältnissen. Die Arbeiterschaften dürfen in solcher heissen Situation die Zügel nicht schleifen lassen,

sondern müssen führend vorgehen und energische Zugreisen. Die Arbeiter sind aufgereggt, haben das Vertrauen zu den maßgebenden Stellen verloren und ihr Unmut kommt in den wilden Streiks zum Vorschein. Die Gewerkschaften müssen hier den Arbeitern helfen, müssen trachten, den „radikalen Elementen“ den Wind aus den Segeln zu heben.

Die Verbilligung von Lebensmitteln pflegt den Konsum zu heben. Früher war das so gewesen, heute kann aber nicht mehr gemessen werden. Wir wollen nicht leugnen, daß die Lebensmittel im Preise sinken, daß auf dem flachen Lande das Bieh, Brotgetreide, Gemüse, Butter und Eier direkt für Spottpreise zu haben sind.

20 Zloty werden dem Bauer für eine Kuh angeboten und 40 Zloty für eine gemästete Sau. Beiliegend, Butter und Eier werden mit Groschen bezahlt. Für 100 Kilogramm Roggen bekommt der Bauer 14 bis 16 Zloty. Das sind Preise, die zur völligen Verarmung der Landbevölkerung führen, die nicht mehr in der Lage ist, die Steuer zu bezahlen, geschweige denn Schuhzeug, Anzug und Wäsche anzukaufen. An Ausführen der Lebensmittel ist gegenwärtig nicht zu denken, weil man sie im Auslande nicht einmal umsonst haben will.

Wir waren doch immer die ersten, die die Zölle für alle Auslandsprodukte erhöht haben. Den Anfang hat die Grabski-Regierung gemacht, als der Zollsturz eingesetzt. Die Nachbarstaaten haben unsere Maßnahmen mit Gegenmaßnahmen beantwortet, worauf unsere Regierung mit einer neuen Zollerhöhung geantwortet hat und zu Gegenmaßnahmen der Nachbarstaaten Anlaß gab. So ging es immer im Kreise herum und durrte dieser Zollsturz noch eine Zeitlang andauern, bis wir von der ganzen Welt ganz abgesperrt sein werden.

Wir exportieren allerdings immer noch, aber das ist kein normaler Handel, denn das ist Dumping. Wir führen beinahe keine Kohle, Zucker, Schnaps und etwas Getreide aus. Dieser Export kommt uns teuer zu stehen. Nach Berechnungen zahlen wir jährlich zu dieser Ausfuhr 750 Millionen Zloty zu, und zwar in Form von Ausfuhrprämien, Frachtermäßigung, Steuerbefreiung und Zuzahlung zu diesen Artikeln im Inlande.

Eine arme Bevölkerung, die wir einmal sind, zahlen wir jedes Jahr 750 Millionen Zloty zu den Ausfuhrartikeln zu! Das übersteigt doch unsere Kräfte und muß naturgemäß zu einer Katastrophe führen, aber wir beharren dabei, bauen Löhne ab, erhöhen die Steuern und legen immer neue Opfer dem Volke auf. Die Sperrung der Grenzen für unsere Lebensmittel durch die Nachbarstaaten hat zweifellos bewirkt, daß die Lebensmittel bei uns billig geworden sind, dagegen jene, die vom Auslande bezogen werden, immer im Preise steigen. Die Verbilligung eines Teiles von Lebensmitteln, steht die Steigerung der Preise für andere Lebensmittel nach sich. Es genügt, einen Sprung nach Beuthen zu machen, um sich davon zu überzeugen.

Aber selbst die billigen Lebensmittel bei uns, sind gar nicht so billig, wie sie sein sollten. Sie sind zwar auf dem Lande billig, aber in der Stadt beziehungsweise im Industriegebiet sind sie noch teuer genug.

Das Brot ist bei uns teurer als in Deutsch-Schlesien, und das Fleisch desgleichen. Ein Pfund Fleisch bekommt man in Beuthen für 30 bis 40 Pfennig, bei uns kostet es pro Pfund 80 bis 100 Groschen.

Die Börse notiert in Posen 100 Kilogramm Roggenmehl mit 25 Zloty, während wir hier 44 Zloty dafür bezahlen

geln zu nehmen, nicht aber die Arbeiter diesen Elementen ausliefern. Das hätte man umso mehr tun sollen, weil man sieht, daß die Arbeiter gar keine Lust zeigen, die geheime Abstimmung durchzuführen, die sich als Fehlbeschuß erwiesen hat.

## Sturm auf die Kleophasgrube.

Auf der Kleophasgrube, sammeln sich noch immer Arbeiter vor der Einfahrt und beitreten in ausgereiter Stimme die gesetzte Situation. Vor gestern, als die Arbeiter, die die Notstandsarbeiten auf der Grube verrichten, zur Arbeit erschienen sind, wurden sie von den entlassenen Arbeitern angegriffen. Die ausgereigten Arbeiter drangen in den Fabrikhof ein und

## verprügeln zwei Arbeiter

und zwar die Arbeiter Peška und Geißler. Dann wurde eine Delegation zum Direktor Jüngst geschickt, die aber abgewiesen wurde. Schließlich wurden zwei Betriebsräte vom Direktor empfangen. Einer von ihnen erklärte dem Direktor, daß,

wenn die Belegschaft nicht binnen 24 Stunden zur Arbeit ausgenommen wird, werden die Folgen schwerwiegend sein.

Kurz darauf erschien in einem Lastauto eine starke Polizeiabteilung, die jetzt die Grube bewacht.

## Der Streik dauert weiter.

Auf den Giese-Gruben wird weiter gestreikt, desgleichen auch auf der Myslowitzgrube.

**Die Verwaltungen haben den Streik mit Feierlichkeiten beantwortet.**

Auf den Anschlagstafeln prangt Zettel, daß bis Sonnabend die Feierlichkeiten andauern werden.

Auf der Ferdinandgrube hat der Vorsitzende des Betriebsrates in der gestrigen Belegschaftsversammlung angekündigt, daß heute die geheime Abstimmung über den Lohnabbau stattfinden wird. Die Arbeiter haben ihn niedergejährt. Es ertönten Rufe: Fort mit den Gewerkschaften! Fort mit den Arbeiterverträgen! Der Vorsitzende schloß sofort die Versammlung, aber die Arbeiter tagten weiter und saßen den Beschuß, sofort in den Streik zu treten.

# Die Spekulation mit Lebensmitteln

Es wird immer billiger, aber der Konsum geht zurück — 750 Millionen Zl werden jährlich zum Export zugezahlt — Verarmung der Bevölkerung in Stadt und Land

Die Verbilligung von Lebensmitteln pflegt den Konsum zu heben. Früher war das so gewesen, heute kann aber nicht mehr gemessen werden. Wir wollen nicht leugnen, daß die Lebensmittel im Preise sinken, daß auf dem flachen Lande das Bieh, Brotgetreide, Gemüse, Butter und Eier direkt für Spottpreise zu haben sind.

20 Zloty werden dem Bauer für eine Kuh angeboten und 40 Zloty für eine gemästete Sau. Beiliegend, Butter und Eier werden mit Groschen bezahlt. Für 100 Kilogramm Roggen bekommt der Bauer 14 bis 16 Zloty. Das sind Preise, die zur völligen Verarmung der Landbevölkerung führen, die nicht mehr in der Lage ist, die Steuer zu bezahlen, geschweige denn Schuhzeug, Anzug und Wäsche anzukaufen. An Ausführen der Lebensmittel ist gegenwärtig nicht zu denken, weil man sie im Auslande nicht einmal umsonst haben will.

Wir waren doch immer die ersten, die die Zölle für alle Auslandsprodukte erhöht haben.

Den Anfang hat die Grabski-Regierung gemacht, als der Zollsturz eingesetzt. Die Nachbarstaaten haben unsere Maßnahmen mit Gegenmaßnahmen beantwortet, worauf unsere Regierung mit einer neuen Zollerhöhung geantwortet hat und zu Gegenmaßnahmen der Nachbarstaaten Anlaß gab. So ging es immer im Kreise herum und durrte dieser Zollsturz noch eine Zeitlang andauern, bis wir von der ganzen Welt ganz abgesperrt sein werden.

Wir exportieren allerdings immer noch, aber das ist kein normaler Handel, denn das ist Dumping. Wir führen beinahe keine Kohle, Zucker, Schnaps und etwas Getreide aus. Dieser Export kommt uns teuer zu stehen.

Nach Berechnungen zahlen wir jährlich zu dieser Ausfuhr 750 Millionen Zloty zu, und zwar in Form von Ausfuhrprämien, Frachtermäßigung, Steuerbefreiung und Zuzahlung zu diesen Artikeln im Inlande.

Eine arme Bevölkerung, die wir einmal sind, zahlen wir jedes Jahr 750 Millionen Zloty zu den Ausfuhrartikeln zu!

Das übersteigt doch unsere Kräfte und muß naturgemäß zu einer Katastrophe führen, aber wir beharren dabei, bauen Löhne ab, erhöhen die Steuern und legen immer neue Opfer dem Volke auf. Die Sperrung der Grenzen für unsere Lebensmittel durch die Nachbarstaaten hat zweifellos bewirkt, daß die Lebensmittel bei uns billig geworden sind, dagegen jene, die vom Auslande bezogen werden, immer im Preise steigen. Die Verbilligung eines Teiles von Lebensmitteln, steht die Steigerung der Preise für andere Lebensmittel nach sich. Es genügt, einen Sprung nach Beuthen zu machen, um sich davon zu überzeugen.

Aber selbst die billigen Lebensmittel bei uns, sind gar nicht so billig, wie sie sein sollten. Sie sind zwar auf dem Lande billig, aber in der Stadt beziehungsweise im Industriegebiet sind sie noch teuer genug.

Das Brot ist bei uns teurer als in Deutsch-Schlesien, und das Fleisch desgleichen. Ein Pfund Fleisch bekommt man in Beuthen für 30 bis 40 Pfennig, bei uns kostet es pro Pfund 80 bis 100 Groschen.

Die Börse notiert in Posen 100 Kilogramm Roggenmehl mit 25 Zloty, während wir hier 44 Zloty dafür bezahlen

# Polnisch-Schlesien

## Überflüssige Gruben

Hätte uns jemand vor 10 Jahren gesagt, daß wir „überflüssige“ Gruben und „überflüssige“ Kohle haben werden, so hätten wir ihn für verrückt erklärt. Zum Glück hat sich ein solcher Prophet nicht gefunden, sonst hätte er in einer Irrenanstalt enden müssen, vorausgesetzt, daß man ihn nicht totgeschlagen hätte. Damit soll nicht gelogen sein, daß heute keine Propheten herumlaufen, denn es laufen tatsächlich recht viele herum, aber sie „prophetezen“ über Krieg und Frieden und über die Könige. In wirtschaftlichen Dingen haben sie sich noch nicht spezialisiert, besonders die weiblichen Propheten.

Die Zahl der „überflüssigen“ Gruben nimmt bei uns zu. In dem Plessischen Kreis wurden schon früher etliche Gruben geschlossen, dann wurde die große moderne Wolfganggrube stillgelegt. Außerdem sind die kleineren Gruben, wie Kopanina Polka, Piastengrube u. a., außer Betrieb gesetzt worden. Die neue Przemagrabu ist bekanntlich schon lange außer Betrieb und am Montag wurde eine der großen Gruben, die Kleophasgrube stillgelegt. Wir glauben nicht daran, daß die Kleophasgrube die letzte ist, denn man spricht offen darüber, daß der Kleophasgrube, die Blüchergrube, die folgen wird und ein solcher Antrag liegt schon bei dem Demobilisationskommissar zur Entscheidung vor. Wir gehen dem Frühjahr entgegen, wo der Kohlenbedarf nicht so groß ist und müssen damit rechnen, daß weitere Anträge auf Stilllegung weiterer Gruben zu erwarten sind. Über die Dubenskogrube war auch schon die Rede. Nach Lage der Dinge, wird die Höhe aller im Betrieb befindlichen Gruben vollständig genügen, um den jetzigen Kohlenbedarf zu decken. Der Kohlenkonsum im Inneren des Landes nimmt sichtlich ab und der Kohlenexport rentiert sich ebenfalls nicht. Die Hüttenindustrie liegt in Trümmern und braucht fast keine Kohle mehr. Geht die „Entwicklung“ der Industrie in demselben Tempo vor sich, wie in den letzten Monaten, dann werden wir bald die Feststellung machen, daß der Artikel Kohle überhaupt überflüssig sei.

Allerdings gehen die Ansichten über „überflüssige“ Gruben ein wenig auseinander. Wir sind der Meinung, daß die ganze Kohlenproduktion, die gegenwärtig kaum noch im Jahre 30 Millionen Tonnen übersteigt, ganz gut im Inlande abgesetzt werden könnte, ohne, daß den Arbeitern die Löhne und der Eisenbahn die Frachtpreise gefürchtet werden müßten. Der Inlandsmarkt ist heute zwar nicht aufnahmefähig, weil man ihn ausgeplündert hat und bleibt so lange nicht aufnahmefähig, bis die Tonne Kohle 60, 80 oder gar mehr Zloty kosten wird. Wir müssen nicht einmal die Kohle auf dem Inlandsmarkt zu demselben Preis anbieten, wie wir das heute in Stockholm tun, daß von uns viele hunderte Kilometer entfernt liegt und dennoch unsere Kohle mit 16 Zloty geliefert erhält. Wird die Kohle in Warsaw mit 40 Zloty angeboten, dann werden wir weder überflüssige Gruben, noch überflüssige Kohle haben. Nach unserer Auffassung darf die Kleophasgrube nicht stillgelegt werden. Brauchen die Kapitalisten die Grube nicht, so muß sich jemand anderer finden, der das große Industrieunternehmen aufrecht erhält. Herr Tarnowski hat den Gewerkschaften vorgeschlagen, eine Grube zu übernehmen, um sich zu überzeugen, daß man dabei nichts verdient. Die Gewerkschaften wollten den Vorschlag annehmen und wir sind überzeugt, daß sie dabei ganz gut fahren würden, vorausgesetzt natürlich, daß die Führer sich dabei nicht in die Haare geraten würden, was bei der großen Zersplitterung leicht möglich ist. Wenn tauriende neue „Biedaschäfte“ in Betrieb gesetzt werden, die mit ihrer minderwertigen und gar nicht so sehr billigen Kohle ganz gut prospektieren, so wäre gelacht, wenn eine moderne Grube eingehen müßte. Wollen die Kapitalisten die Produktion nicht aufrecht erhalten, dann soll die Regierung Hand auf die Kleophasgrube legen. In den polnischen Städten sitzen unzählige tausende Familien bei kalten Dingen und frieren. Diese soll man mit billiger Kohle versorgen. Oder man kann Spitäler, Schulhäuser und sonstige Anstalten mit billiger Kohle versorgen. Endlich muß der Anfang mit der Sozialisierung der Schwerindustrie gemacht werden. In Deutschland spricht man sehr ernst darüber und es ist zu erwarten, daß sie demnächst eingesetzt wird. Warum sollen wir warten, bis alle Gruben und Hüttenwerke stillgelegt werden. Alle gut meintenden Menschen sollen auf die Regierung drängen und besonders die gelehrgebenden Körperschaften sollen hier energisch zugreifen, damit der kapitalistischen Vernichtungsaktion ein Ende wird.

## 15 prozentiger Lohnabbau in der Friedenshütte

Die Gerichtsaussicht der Friedenshütte hat den Arbeitern einen Vorschlag unterbreitet, freiwillig auf 15 Prozent der bisherigen Löhne zu verzichten, was aber abgelehnt wurde. Der Lohnstreit wurde an den Fachauschuß überwiesen, der demnächst darüber entscheiden soll. Inzwischen hat aber die Verwaltung eine Bekanntmachung in der Hütte angeschlagen, daß die Löhne bereits um 15 Prozent abgebaut wurden.

## Die Deutschlandgrube vor der Schließung

Es besteht die Absicht, die Falvhütte in Schwientochlowiz, demnächst einzustellen. Ein solcher Antrag ist dem Demobilisationskommissar zugeschickt worden. Mit der Falvhütte ist aber die Deutschlandgrube auf Tod und Leben für die Dauer von 99 Jahren verbunden. Wird die Falvhütte stillgelegt, dann ist es um die Deutschlandgrube geschehen. Dort arbeiten 2800 Arbeiter, die das Los der Hüttenarbeiter werden teilen müssen. Die Gefahr ist in die Nähe gerückt, weshalb sich die Belegschaft der Deutschlandgrube in großer Aufregung befindet.

## Betr. Stempelsteuerpflicht

Im Kreisblatt des Kattowitzer Landratsamtes wurde ein Rundschreiben des schlesischen Wojewodschaftsamtes vom 4. Januar d. Js. veröffentlicht, wonach, laut einer neuesten ministeriellen Verordnung, nicht nur die vom Magistrat amtlich beglaubigten Dokumente, sondern auch Ausweise, die von den einzelnen Gemeindeämtern ausgestellt werden, der Stempelsteuerpflicht unterliegen. Hierbei handelt es sich um eine Verordnung des Finanzministeriums vom 1. Dezember 1931. D. B. 4. 452/6/31.

## Sitzung des Wojewodschaftsrates

Gestern hat die erste Sitzung des neu gewählten Wojewodschaftsrates stattgefunden. Die neu gewählten Wojewodschaftsräte wurden durch den Vorsitzenden, Herrn Dr. Grażynski, verpflichtet. Weiter wurden die Eingänge für den Schlesischen Wirtschaftsfonds verteilt. Insgesamt gelangten 1 468 000 Zloty zur Verteilung. Bestätigt wurde der Anleiheantrag der Stadt Kattowitz im Betrage von 850 000 Zloty. Zur Verteilung an die Spitäler gelangten 60 000 Zloty, 18 000 Zloty wurden der Schlesischen Landwirtschaftskammer überwiesen zwangsweise Speisung der armen Schüler für die Mittelschulen, für dieselben Zwecke wurden 15 000 Zloty, für Schulhausreparaturen in Zglin 3000 Zloty und für den Ausbau der Landstraße Stotschau—Strumien 41 000 Zloty bewilligt. Weiter hat der Wojewodschaftsrat das neue Bezahlungsgebot für die Staats- und Kommunalbeamten beschlossen, laut welchem die Gehälter ab 1. April um 20 Prozent abgebaut werden sollen.

## Bauläufigkeit in Polen innerhalb des 4. Vierteljahrs

Im 4. Quartal, d. i. in der Zeit vom 1. Oktober bis einschließlich zum 31. Dezember v. J. wurden innerhalb des Bereichs der Republik Polen zusammen 692 neue Wohnhäuser mit 3 453 Wohnungen fertiggestellt und für die Benutzung freigegeben. Im gleichen Zeitraum wurden weitere 1 675 Wohnungen in Angriff genommen. Bei den fertiggestellten Wohnhäusern handelt es sich um 583 neue Wohngebäude und 109 Ans. bzw. Umbauten mit 442 Einzimmer-Wohnungen teilweise mit und ohne Küche, 1 397 Zweizimmer-Wohnungen mit Küche, 869 Dreizimmer-Wohnungen, 580 Vier- und Fünfzimmer-Wohnungen mit Küche, sowie 84 Sechs- und Mehrzimmer-Wohnungen mit Küche.

v.

## Sterblichkeitsziffer in Polen

In der letzten Berichtswoche wurden innerhalb der Republik Polen zusammen 2 452 Todesfälle registriert. Als Todesursache wurden vorwiegend schwere ansteckende Krankheiten festgestellt, so u. a. Typhus, Scharlach und Diphtheritis.

v.

## Kattowitz und Umgebung

### Die Milchpreise müssen herunter!

#### Wichtige Beschlüsse der Preisprüfungskommission.

Auf der letzten Sitzung der Preisprüfungskommission in Kattowitz nahm man u. a. auch eingehend Stellung zu der Anlegenheit der hohen Milchpreise. Die Kommissionsmitglieder stellten zur allgemeinen Überraschung fest, daß bisher bei den eingetretenen Milchpreismäßigungen ausschließlich die Produzenten, also die Landwirte eine große Einbuße erlitten, derweil riesige Gewinne in die Taschen der Molkereibesitzer bzw. Milchhändler fließen. Die Preisprüfungskommission wird eine eingehende Kalkulation betreffs der Milchpreise anfordern und mit allen, zur Verfügung stehenden Mitteln dagegen einwirken, daß die Ermäßigung bezw. Herabsetzung der Händlerpreise sich nicht von neuem für die Produzenten (Landwirte) ungünstig auswirkt, die ohnehin verarmt sind.

Nach einem weiteren Beschluß tritt eine Ermäßigung des Preises für 65 prozentiges Roggengemüse ein, der auf 42 Groschen pro Kilogramm festgesetzt wird. Gegenwärtig werden bei Kauf von Schrotbrot pro Kilogramm 35 Groschen gefordert. Da dieses Schrotbrot bedeutend billiger und zudem weit nahrhafter ist, sollten es sich die Käufer angelegen sein lassen, ausschließlich Schrotbrot an Stelle der anderen Brot- oder Mehlsorten anzukaufen.

Für Semmeln gilt bis auf weiteres das bisherige Gewicht und zwar für höhere Semmeln gleich 120 Gramm, Verkaufspreis 10 Groschen, für kleinere Semmeln 60 Gramm, Verkaufspreis 5 Groschen.

Die Fleischpreise sind folgende: pro Kilogramm Schweinefleisch 1. Sorte (mit höchstens 15 Prozent Knochenzulage) im Geschäft 150 Groschen, in der Markthalle 130 Groschen; pro Kilo Schweinefleisch 2. Sorte im Geschäft 140 Groschen, in der Markthalle 120 Groschen; pro Kilogramm Rindfleisch 1. Sorte (mit höchstens 20 Prozent Knochenzulage) im Geschäft 150, in der Fleischhalle 130, 2. Sorte, im Geschäft 140, in der Fleischhalle 120 Groschen, pro Kilogramm grüner Speck 1. Sorte, im Geschäft 200, in der Fleischhalle 180 Groschen, 2. Sorte, im Geschäft 180, in der Fleischhalle 160 Groschen, pro Kilo Schinken im Geschäft 200, in der Fleischhalle 180 Groschen.

v.

**Sonntagsdienst der Kassenärzte.** Von Sonnabend, den 6. Februar 1932, nachmittags 2 Uhr, bis Sonntag, den 7. Februar 1932, nachts 12 Uhr, versehen folgende Kassenärzte den Dienst: Dr. Ferlinger, ulica Raymondia 2, Sanitätsrat Dr. Steinig, plac Wolnosci 11.

**Schwerer Verkehrsunfall.** Zwischen dem Personenauto Sl. 7025 und dem Halbstauta Sl. 10902 kam es auf der Königshütter Chaussee, und zwar in der Nähe des Ortsteils Domb, zu einem Zusammenprall. Wie es heißt, wollte der Chauffeur des ersten Kraftwagens dem zweiten Auto ausweichen, wodurch der Zusammenprall hervorgerufen wurde. Der Autolenker Horn, sowie eine gewisse Fiebre aus Kattowitz wurden verletzt.

**Zusammenprall zwischen Auto und Fuhrwerk.** Auf der al. Marszalka Piłsudskiego in Kattowitz, und zwar in der Nähe des Kattowitzer Landratsamtes, kam es zwischen dem Personenauto Sl. 3145 und dem Straßenbahnwagen Nr. 309 zu einem Zusammenprall. Beide Fahrzeuge wurden leicht beschädigt. Personen sind zum Glück nicht verletzt worden.

**Diebe an der Arbeit.** Aus dem Bodenraum der Margarete Kwalewski auf der Opolska in Kattowitz wurden u. a. 1 Osen, sowie eine metallene Pumpe im Werte von 800 Zloty gestohlen. Vor Ankauf wird polizeilichereits gewarnt. — In einem anderen Falle wurde aus dem Büro der Drahtfabrik auf der ulica Kołłątajskiego 10 in Kattowitz ein Betrag von 20 Reichsmark, sowie ein ledernes Zigarettenetui gestohlen. In beiden Fällen gelang es den Spitzbüben unerkannt zu entkommen.

v.

**Die Jahresleistungen der Volks- und Milchläden.** Im Jahre 1931 wurden durch die städtischen Volks- und Milchläden innerhalb der Großstadt Kattowitz zusammen 371 722 Mittags-, 663 696 Milch- und 3160 Frühstücksportionen an die Stadtbürgen und Arbeitslosen verausgabt. Es entfielen auf die Volksküche im Vereinshaus der Peter und Paulkirche, Kattowitz 82 474 Mittags- und 1920 Frühstücksportionen, auf die Suppenküche im St. Hedwigskloster Domb 68 522 warme Mittagessen, auf die Armeenküche auf der ulica Wojskowastraße 10, 56 522 Mittags- und 1240 Frühstücksportionen, Volksküche im Marienklöster Boguski 31 928 Mittagessen, auf die Suppenküche im Barmherzigen Brüderkloster Boguski 48 787 Portionen,

auf die Armenküche im St. Elisabethstift Kattowitz 40 368, auf die Volksküche der evangelischen Gemeinde 31 792, ferner auf die Suppenküche der jüdischen Kirchengemeinde 10 276, sowie auf die Mittagsküche für erwerbslose Kopfarbeiter in Kattowitz 1400 warme Mittagsportionen. In der gleichen Zeit gelangten an die minderbemittelten Mütter und Kinder, sowie an die städtischen Kinderheime zusammen 66 696 Milchportionen zu einer halben und einer Viertelstase zur Verteilung, von denen 80 692 Flaschen nach einem besonderen ärztlichen Rezept hergestellt worden sind. Die Mittags- und Milchportionen gelangten kostenlos, oder aber gegen ein geringes Entgelt von 10 bis 50 Groschen zur Verabfolgung. Die Unterhaltungskosten wurden in der Hauptstube vom Kattowitzer Magistrat ausgebracht.

v.

**Bessere Aussichten bei Ferrum in Jawodzie?** Wie wir bereits einmal berichtet haben, schütteln zwei alte Direktoren den überschlechten Staub von ihren Füßen und gehen in den Ruhestand. Die ganze Belegschaft freut sich schon auf die neuen Herren Direktoren, die für die Ausschiedenen kommen werden. Und zwar kommt Herr Lewalski aus der Friedenshütte, der es musterhaft verstanden hat, die Friedenshütte zu leiten, doch heute die Belegschaft auf der Straße ist. Die Arbeiter der Friedenshütte wünschen ihren Berufskollegen bei Ferrum viel Glück mit dem neuen Direktor. Herr Lewalski ist aber nicht imstande allein die große Pleite bei Ferrum herbeizuführen, so werden neben ihm noch zwei weitere Direktoren angestellt. Wenn zwei weggehen, so können doch drei angestellt werden. Die Arbeiter mit ihren vielen Feierlichkeiten werden doch schon das lange Gehalt von mehreren tausend Zloty für den dritten Direktor aufbringen. Die Arbeiter haben doch „Nächstenliebe“ im Leibe. Sie gehen lieber stampfen, als daß sie einen armen Direktor umkommen lassen. Jedenfalls ist die Ferrumhütte rein. Wenn auch die Arbeiter auf der Straße liegen, so hat die Entgermanisierung begonnen, und zwar von oben herab. Wenn die Direktoren vaterlandsliebend sind, so werden sie auch den Arbeitern die Vaterlandsliebe beibringen. Jedenfalls können wir auf eine solche Besserung den Arbeitern bei Ferrum nicht gratulieren. Wer hier Arbeit haben wird, das ist der Betriebsrat. Hoffentlich bleibt er weiter fest.

**Eichenau.** (Aus dem Parteileben.) Am Dienstag fand hier die fällige Generalversammlung der DSAF statt. Dieselbe war gut besucht. Nach Verlesen des letzten Protokolls gab Genosse Raiwa den Tätigkeitsbericht. Aus demselben ging hervor, daß im vergangenen Jahre 10 Versammlungen und 4 Vorstandssitzungen abgehalten wurden. Den Kassenbericht gab der Genosse Staschek. Mit Rücksicht auf die Kriege sind die Beiträge ein wenig zurückgegangen. Genosse Strzecha als Revisor erklärte, daß er nach Prüfung der Kassenbelege dieselben für gut befunden hat und bittet um Entlastung. Genosse Raiwa berief das älteste Mitglied, den Genossen Langer, als Versammlungsleiter. Die Wahl des Vorsitzenden wurde in geheimer Abstimmung vorgenommen. Von 28 abgegebenen Stimmen erhielt Genosse Raiwa 21 und wurde demnach als Vorsitzender wiedergewählt. Für zwei ausgeschiedene Vorstandsmitglieder wurde eine Eratzwahl vorgenommen. Die übrigen Vorstandsmitglieder blieben dieselben. Nun hielt der Genosse Matzke ein Referat. Er streifte die politische Lage im allgemeinen und kam auf die schwere Wirtschaftslage zu sprechen. Referent forderte alle klassenbewußten Arbeiter auf, in die Reihen der Sozialdemokratie hineinzukommen, um in einer geschlossenen Front den Kampf gegen das Kapital aufzunehmen. Seine Ausführungen wurden mit Beifall aufgenommen. Alsdann sprach die Genossin Janta aus Kattowitz über die Ausgaben der Frau im politischen Leben. Sie betonte, daß man alle Arbeiterfrauen der Sozialistischen Partei zu führen soll, denn eine Frau muß um ein besseres Dasein an der Seite des Mannes kämpfen. Die Frau soll wissen, daß sie nicht nur als Gebärmauschine gelten soll. Sie soll am Aufbau einer besseren Wirtschaftsordnung mitarbeiten. Der Frau obliegt die Ausbildung der Kinder und Jugend im sozialistischen Sinne, damit man einen Nachwuchs an Kämpfern hat, die das Werk vollbringen sollen, was unsere Väter angefangen. Zum Schlus ermahnte sie alle anwesenden Männer zu der nächsten Versammlung ihre Frauen mitzubringen, damit die Frauen wissen, was Sozialismus bedeutet. Die Diskussion war ziemlich rege. Einige Gäste griffen in dieselbe ein und kamen etwas aus der Fassung, indem sie nicht zum Referat sprachen. Genosse Matzke antwortete auch in seinem Schlusswort auf ihre Ausführungen. Unter Verschiedenes ermahnte Genosse Raiwa die Anwesenden, etwas mehr die Kulturbewegung zu beachten. Wegen Lokalmangel, und weil alles mit Finanzen verbunden ist, ist es in Eichenau nicht möglich, irgendwelche Kulturvereine ins Leben zu rufen. Ein einziger Arbeiterkachverein, der noch auf schwachen Füßen steht, braucht dringend eine Unterstützung. Darum sollen alle Parteigenossen den Verein unterstützen, indem sie ihm ihre erwachsenen Kinder als Mitglieder zuführen. Da keine Wortmeldungen vorlagen, schloß Genosse Raiwa mit einem Appell, die nächste Versammlung ebenfalls so zahlreich zu besuchen und ihre Frauen mitzubringen, die Versammlung.

v.

## Königshütte und Umgebung

### Tätigkeitsbericht des Wohnungsbauausschusses.

Der, von der Stadtverordnetenversammlung gewählte, Ausschuß, der den Zweck hat, den Ausbau von Wohnungen durch Aussiedlungen von Häusern, Umbau usw. zu fördern, bezw. Baukredite zu gewähren, gab einen Tätigkeitsbericht in seiner gestrigen Sitzung heraus. Nach diesem wurden in der Zeit vom 1. April bis zum 31. Dezember 1931 in 14 Fällen 257 000 Zloty an verbilligte Baukredite zu 4 v. H. gewährt. Für diese Summe wurden 76 Wohnungen, 76 Küchen und 128 Zimmer geschaffen. Fast alle Wohnungen sind bezogen worden mit Ausnahme von zwei, die noch nicht fertiggestellt sind. Der Mietzins für eine ausgebauten 1-Zimmer- und Küchenwohnung schwankt zwischen 35 und 60 Zloty. Mit der Vermietung der Wohnungen ist eine Bedingung bei der Vergabe der Baukredite verknüpft, daß in allererster Linie hiesige Wohnungssuchende berücksichtigt werden müssen.

Seit dem, fast zweijährigen, Bestehen des Wohnungsausschusses, wurden an verbilligte Kredite insgesamt 507 000 Zl. verausgabt, wofür 134 Wohnungen, 134 Küchen und 230 Zimmer geschaffen wurden. Wenn zum Vergleich gezogen wird, daß für 507 000 Zloty diese große Anzahl von Wohnungen gekauft worden ist, so kennzeichnet es am besten die Zweckmäßigkeit dieses Unternehmens.

Was könnte die Stadt an Wohnungen schaffen, wenn ihr die vielen Gelder, die für Privatbauten ausgegeben werden, zur Verfügung stehen würden? In der gestrigen Sitzung wurde beschlossen, an die Stadtsparkasse heranzuziehen, zwecks Gewährung einer weiteren Anleihe von 250 000 Zloty, die dann wieder als verbilligte Baukredite an die Antragsteller vergeben werden. Alles Nähere

wird noch bekanntgegeben. Zwecks Förderung des Kleinhäusersbaues, sollen 2 solcher Häuschen seitens der Stadt erbaut werden, und die als Probebauten anzusehen sind. Angehörige Häuschen sollen mit einem geringen Kostenaufwand geschaffen werden. Sollten sich diese bewähren, dann werden weitere solcher Häuschen errichtet werden. Besitzer sind hierfür schon heute vorhanden. Nach Fertigstellung der Projekte, wird der Wohnungsbauausschuß noch einmal zusammentreten, um zu diesen endgültig Stellung zu nehmen.

Anschließend daran, wurde Klage geführt, daß, trotz der monatlichen Abführung von etwa 40 000 Zloty, an den Wirtschaftsfonds der Wojewodschaft, Königshütte sehr kleine, nämlich in der Gewährung von Anleihen aus diesem Fonds, behandelt wird.

Auf frischer Tat erwacht. In der gestrigen Nacht bemerkte ein dienstabendender Polizeibeamter, wie ein Mann vom Lagerraum der Firma Buchwald, an der ulica 3-go Maja 75, ein größeres Quantum Flaschen entwendete wollte. Es gelang dem Beamten, den Täter zu fassen und ihn, einen gewissen Josef B. von der ulica Bytomka, nach der Wache zu bringen.

**Ein freches Betrug.** Die Kaufmannsfrau Judecka von der ulica 3-go Maja 48, fiel dieser Tage einer raffinierten Betrügerin zum Opfer. In ihrem Geschäft erschien eine unbekannte Frauensperson und gab sich als Dienstmädchen einer Familie Januszewski, von der ulica Lukaszewka 32, aus. Sie gab an, beauftragt zu sein, verschiedene Kolonialwaren auf Kredit abzuholen. Durch das sichere Auftreten der Frau ließ sich die Geschäftsinhaberin täuschen und verfolgte ihr Waren, im Werte von 50 Zloty. Als nach längerer Zeit die Kaufmannsfrau die Bezahlung einforderte, mußte sie feststellen, daß eine solche Familie auf der ulica Lukaszewka überhaupt nicht wohnt und eine Betrügerin hier erfolgreiches Spiel geführt hat.

In der Markthalle bestohlen. Bei der Polizei brachte Frau Maria Biedacz aus Michalkowiz zur Anzeige, daß ihr auf dem Mittwochwochenmarkt aus der Tasche ein Geldbetrag von einem Unbekannten gestohlen worden ist.

**Klagen der Händler wegen Nichtzulassung auf auswärtigen Märkten.** Verschiedene Händler aus Königshütte führen Klage, daß sie auf anderen Wochenmärkten, in den umliegenden Gemeinden nicht zugelassen werden, ondererseits alle Händler von auswärtigen Märkten hier unbehindert ihre Waren feilbieten können. Sollte diese Maßnahme nicht zurückgängig gemacht werden, so müßte die Königshütter Stadtverwaltung ähnliche Maßnahmen ergreifen, was insbesondere die auswärtigen Händler schwer treffen würde. Nach einem Plan, sind in der hiesigen Markthalle 314 Standplätze vorhanden, wovon 259 Händler aus Königshütte solche belegt haben. Der angrenzende Marktplatz hat 549 Standplätze aufzuweisen, 350 Königshütter Händler nehmen dabei Plätze ein. Im Sommer, während der Obst- u. Gemüsezzeit, steigert sich der Händlerbezug um weitere 60 v. H. Die Zusammenstellung ergibt im Erdgeschöpf: Fleischstände 144 (darunter 112 hiesige Händler), Backwaren 18 (13), Wild 16 (15), Eier, Butter 23, Obst 12 (9), Gewürze 6 (5), Fisch (1), Zuckerwaren (16), Galerie: Kurzwaren 87 (72), Korbwaren (3), Marktplatz: Obst 19 (10), Großhändler 215 (183), Kleinhändler mit Heringen 24 (16), Räucherwaren, Käse 12 (4), Eier, Butter 85 (40), Zuckerwaren (12), Federbieg 17 (9), Zitronen 11 (6), Korbwaren 5 (4), Galanteriewaren 53 (44), Konfektion (9), Schuhwaren 12 (18), Lederwaren (11), Blechwaren (8), Federn 7 (5), Blumen (13), Schwärzenle 18 (10), Hühn (18), Schweine (5).

**Eine Handelshochschule für Königshütte?** Um eine Zusammenfassung des Handelsgewerbes zu erreichen, hat die Stadtverwaltung die neue Handelschule an der ulica Dr. Urbanowicza eröffnen lassen. Sämtliche Handelsysteme sowie auch das Handelsgymnasium sind daselbst untergebracht worden. Der Besuch gerade des letzteren ist ein starker, in der Annahme, daß Abiturienten das Recht erwerben, die Handelshochschule oder eine Universität besuchen können. Leider ist dem bis jetzt nicht so. Die Stadtverwaltung hat sich durch Vermittlung der Wojewodschaft an das Kultusministerium in dieser Angelegenheit gewandt, und wie man hört, mit Erfolg. Aus dem eingegangenen Antwortschreiben kann gefolgt werden, daß Abiturienten des Handelsgymnasiums sämtliche Hochschulen zum Besuch zur Verfügung stehen. Bisher stand der Besuch der Handelshochschule in Posen nur frei, was jetzt fallen gelassen werden soll. Trotzdem wurde nicht abgelassen, am Orte eine Handelshochschule zu erhalten. In den letzten Tagen hat die Wojewodschaft der Stadtverwaltung wissen lassen, daß sie in dem neuen Handelschulgebäude eine Handelshochschule zu errichten beabsichtigt und die das Abiturium eines Handelsgymnasiums voraussetzt. Wenn auch für die Schüler dadurch eine Erleichterung und verschiedene Vorteile ihnen gewährt werden, dann muß andererseits die Frage aufgeworfen werden, die Unterhaltungskosten der Handelshochschule bestreiten soll, zumal mit einer größeren Anzahl von auswärtigen Studierenden zu rechnen ist. Nachdem wir uns vor einigen Tagen in einem Artikel über das Schulwesen unterhalten haben und festgestellt worden ist, daß die Unterhaltung der schon vorhandenen Schulen eine große Belastung für die Stadt bedeutet, wer die neue Belastung durch die Errichtung der Handelshochschule tragen soll. Die Stadt kann hierfür in Folge der schlechten finanziellen Lage nicht in Frage oder müßte das bisherige Schulgeld beträchtlich erhöhen. Wenn die Handelshochschule ein eigenes Werk der Wojewodschaft sein soll, dann müßte sie auch die Unterhaltungskosten tragen. Andere Möglichkeiten, die Kosten auszugleichen, sind nicht vorhanden.

## Siemianowiz

### Die Kurzarbeiter warten auf die Unterstützung.

Seit der letzten Unterstützungszahlung an die Kurzarbeiter der Laurahütte sind bereits 3 Wochen verstrichen und noch hört man nichts von einer Auszahlung. Im Monat Januar wurden von den meisten Arbeitern im günstigsten Falle 6 Schichten verfahren und die Wochenzahlung war auch dementsprechend recht mager. 5—20 Zloty bildeten den Durchschnitt. Deshalb warten die Arbeiter mit Schmerzen auf die Unterstützung und es ist zumindestens eine berechtigte Forderung, das die vierzehntägige Zahlungsordnung möglichst pünktlich eingehalten wird.

**Apothekerdienst.** Am Sonntag, den 7. d. Mts., verließ die Barbarapothek auf der Beuthenerstraße den Nachtdienst, dessen gleichen in der kommenden Woche vom 8.—14. d. Mts.

**Hündigungen in der Laurahütte.** Am 3. und 4. Februar erhielt eine Hälfte der, zur Entlassung vorgesehenen Arbeiter der Laurahütte, ihre Kündigung durch die Post vorgetragen. Damit müssen sie am 18. Februar ihre Entlassung erhalten. Damit erfährt die Arbeitslosenzahl wieder eine bedeutende Erhöhung.

**Grubenunfall auf Baingowshütte.** Der, auf Nordfeld 2 befindende, 50jährige J. Gruska, geriet beim Wagenstoßen unter dem Schacht unter einen rollenden Wagen, welcher ihn

Über 5 Meter mit Sicherheit. Der Bedauernswerte erlitt gefährliche Quetschungen und innere Verlebungen und mußte ins Knappshaftslazarett überführt werden.

**Greche Einbrecher.** In der gestrigen Nacht, versuchten Einbrecher, in die Wohnung des A. Lattka, ulica Kopernika, einzusteigen, indem sie eine Fensterscheibe auschnitten und durchs Fenster in die Küche eindringen wollten, trotzdem die Frau L. in der Küche schlief. Frau Lattka erwachte jedoch rechtzeitig und schlug Lärm, so die Einbrecher verschwanden.

**Diebstähle.** Am 3. Februar versuchten Einbrecher, in das Pfarramt in Laurahütte einzubrechen, indem sie die Türfüllung herauschlugen. Ancheinend wurden sie jedoch bei ihrer Arbeit gestört und mußten unvorrückter Sache abziehen. Vorher hatten die Spitzbuben, um ungestört „arbeiten“ zu können, den Esch und vergiftet. — Während eines Vergnügens verschwand aus dem Uferhafen Saale am 30. Januar, ein 15 Meter großes Stück Dekorationsstatu. — Einer Frau Martha Schmitalla, Plebiscitstraße, sind aus dem Stalle 7 Hühner im Werte von 40 Zloty gestohlen worden.

**Miškowiz.** (Belegschaftsversammlung der Mazzgrube.) Am 2. Februar fand in Miškowiz eine Versammlung der Belegschaft der Mazzgrube statt. Der Zweck der Versammlung war die Durchführung der Streikabstimmung. Auch bei dieser Versammlung ging es sehr erregt zu, so daß es zu einer positiven Arbeit nicht kommen konnte. Einzelne Arbeiter gerieten mit dem Betriebsrat in Streit, in deren Verlauf es zu gegenseitiger Prügelei kam. Der Betriebsrat will versuchen, die seitens der Gewerkschaften vorgeschlagene Abstimmung durchzuführen.

## Myslowiz

### Parzellierung von Stadtgelände zugunsten der Arbeitslosen.

Um den Myslowitzer Arbeitslosen Gelegenheit zu bieten, sich irgendwie praktisch und mit Gewinn verbunden zu betätigen, beschloß der Magistrat sowie die Stadtverordnetenversammlung Stadtgelände zu parzellieren und die einzelnen Parzellen als Ackerland den Arbeitslosen unentgeltlich zur Verfügung zu stellen. Für die Parzellierung ist ein Besitz von circa 50 000 m<sup>2</sup> vorgesehen. Die einzelnen Ackergründe liegen mit 7500 m<sup>2</sup> in der Nähe des Zentralviehhauses, mit 15 000 m<sup>2</sup> in Städtsch-Janow an der Schule 3 miten an der sogenannten Großen Skotnitz, mit 12 500 m<sup>2</sup> und an der Mausöhöhe mit 10 000 m<sup>2</sup>. Diese Parzellen sind alle in 15–30 Minuten vom Stadtkzentrum entfernt. Die Parzellierung und Übernahme durch die Interessenten wird mit Frühjahrsbeginn erfolgen. Die Vermessungsarbeiten und Zuschriften werden kostenlos vom Magistrat durchgeführt. Dagegen steht die Bewässerungsfrage, die in Frage kommenden Gelände auf gewisse Schwierigkeiten und die Arbeitslosen, die von dem Anerbieten des Magistrats Gebrauch machen, müssen die Bewässerung selbst aus den nahen Teichen durchführen. Das Anlegen von entsprechenden Wasserleitungen für diese Parzellen würde der Stadt Kosten in Höhe von 14 000 Zloty verursachen, was sich die Stadtkasse bei der Wirtschaftskrise und dem enormen Ausfall an Steuereinkünften nicht erlauben kann. Die Berechnung ergab, daß bei einer einheitlichen Parzellierung 400 m<sup>2</sup> auf 1 Interessenten abgeschrieben werden können. Dadurch könnten 223 Arbeitslose gutes Adergelände zur Verfügung gestellt erhalten. Durch die Realisierung dieses Planes erhält der Stadt ein Aufschub von 600 Zloty jährlich für eptl. Verpachtung des Parzellierungsgeländes, da dieses Gelände an die Arbeitslosen Abgabefrei abgegeben wird.

— h.

Auch nach Myslowiz Nachtverbindung notwendig. Vom 1. Februar, ist ab Königshütte-Kattowitz-Sosnowitz und zurück, von Seiten der Direktion der schlesischen Kleinbahngesellschaft der Nachtverkehr eingerichtet worden, der sich als renabel erwiesen hat. Noch wichtiger, als die Nachtverbindung nach Sosnowitz ist eine solche nach Myslowiz, da in der Zeit nach 12 Uhr Mitternacht bis früh 5 Uhr, keinerlei Verkehrsverbindung nach Myslowiz besteht, was allzeit befagt wird und wofür die Eisenbahndirektion leider kein Gehör zu haben scheint. Die Erweiterung des Nachtverkehrs nach Myslowiz würde allzeit begrüßt werden. Es bleibt der Direktion der schlesischen Kleinbahngesellschaft überlassen, zugunsten der Bevölkerung von Myslowiz, ein derartiges Projekt näher ins Auge zu fassen und evtl. zu realisieren.

— h.

## Dr. med. Elisabeth Degeener

Roman von Marlise Sonneborn

37)

Seine Exzellenz, der Herr Staatsminister außer Dienst Herbert Degeener, konnte sich der Höflichkeiten gar nicht erwehren, mit denen man ihm von allen Seiten die Schritte hemmte, als er jetzt, in aller Herrgottsfrühe, im Sanatorium vorsprach.

„Ich bitte Sie, Schwester! Nein, nein, machen Sie sich keine Umstände! Zeigen Sie mir nur das Schlafkabinett meiner Frau. Eine eilige Sache — ich würde sie sonst so früh nicht aus ihrem Schlummer reißen. Nein, was Sie sagen! Um drei Uhr ist sie zur Ruhe gekommen? Und Sie, Schwester? Wie bleich und übermäßig schwächen auch Sie aus! Hier? Hier also! Danke.“

Er pochte leise.

Elisabeth fuhr empor. Sie hatte den leisen Schlag derer, die wissen, daß die Pflicht vor ihrer Ruhe nicht respektvoll hält.

„Ja? Schwester?“

„Elisabeth — ich.“

„Du?“ tönte es von innen. „Herbert, ich öffne sofort.“

Nach Sekunden fuhr der Riegel zurück.

Elisabeth, in nur flüchtig geordneter Toilette, machte die Tür auf.

„Komm herein — es ist eng hier!“

„Oh — nur einen Augenblick!“

„Ist etwas?“

Degeener nickte.

„Wir wollen die Tür schließen. Kann hier jemand lauschen?“

„Hier?“ Nein!“

„Also, es handelt sich um Dinge, die noch nicht spruchreif sind — Rheinlandräumung! Mehr darf ich nicht sagen. Jedenfalls, so leid es mir tut — man beauftragt mich mit einer diskreten Mission, weißt du, offiziell inoffiziell. Ich bin da die geeignete Person, weil ich in England gute Beziehungen habe — und in Frankreich sieht man mich gern. So leid es mir tut, Elisabeth, erst gestern bin ich zurückgekommen. Und heute reise ich bereits wieder ab. Ich komme nur, dir Lebewohl zu sagen!“

„Willst du dich nicht sehen?“

**Neue Preiskommission für die Myslowitzer Zentralna Targowica.** Laut Dekret des Schlesischen Wojewoden, sind in die Preiskommission der Myslowitzer Zentralna Targowica ernannt worden: von der Kattowitzer Handelskammer Ing. J. Brichta — Landwirtschaftsabteilung, dessen Vertreter Stefan Panienski — Landwirtschaftsabteilung, vom Magistrat der Stadt Königshütte Josef Adamek, Stadtrat, W. Woytrynowski, Fleischermeister, Königshütte, von der Handelskammer in Kattowitz Alsons Poloczek, Fleischermeister, Kattowitz und dessen Vertreter Emil Wojciech Chropaczow, als Vertreter der Zentralna Targowica A. Kason, Director des Zentralviehhauses und dessen Vertreter J. Piotrowski. Director, Myslowiz, vom Kattowitzer Magistrat A. Jaworski, Wojewodschaftsrat, dessen Vertreter Dr. Bernhard Sobawa, Stadtrat, Kattowitz, von der Kattowitzer Handelskammer Samuel Nebel, dessen Vertreter A. Kaluza, Kattowitz. — h.

## Schwientochlowiz u. Umgebung

**Bismarckhütte.** (Apothekerdienst.) Den Dienst am Sonntag, den 7. Februar, Tag und Nacht, versieht die alte Apotheke, desgleichen den Nachtdienst für die Woche bis zum 18. Februar einschließlich, die alte Apotheke, an der ulica Królowa.

## Pleß und Umgebung

Die neuzeitlichen Einrichtungen im Fürstl.-Pless.

### Knappshaftslazarett Nikolai.

Das Lazarett in Nikolowiz ist weniger bekannt, weil es nur für die Fürstl. Plessischen Gruben bestimmt ist. Im Jahre 1929, zur Zeit der guten Kohlenlonjunktur, war es möglich, das Lazarett umzubauen bzw. zu erweitern. Durch die neue Warmwasserheizung ist es möglich geworden, auch im Winter bei steter Lüftung die Zimmer warm zu halten. Der Fußboden ist mit Parkett belegt. Es sind zwei Operationsäle mit den neuesten Instrumenten vorhanden. Außerdem Röntgen-Bestrahlungsapparat sind auch Elektro- und Diathermie-Applikatoren, sowie Dampf-, Heizluft-, Licht-, Kohlensäure-, Moor-, Schweiss-, Fichtenbäder usw. vorhanden. Besonders für Nerven-, Herz- und Rheumatismuskranken ist die Einrichtung sehr zu begrüßen. Früher hat man die Rheumatismuskranken mit Arzneien zu heilen versucht, doch gelang dies meistenteils nicht, weil die Aerztekunst noch nicht soweit ist. Die schwierigsten Operationen werden mit Garantie ausgeführt. Schiefe Glieder, die schon 15 oder 17 Jahre von der Geburt aus, den Menschen verunstalten, kommen zurück zur normalen Lage zurück. Das ist darauf zurückzuführen, weil der dortige Chirurg, Dr. Kalinowski, ein tüchtiger Chirurg ist. Nach den täglichen Operationen zu urteilen, ist der Name „Lazarett“ nicht angebracht. Vielmehr sollte es „Klinik“ heißen. Auch das Wärterpersonal ist demnach eingerichtet und führt Glanzleistungen durch; dasselbe ist aber so überlastet, daß, wenn keine Aushilfe seitens der Patienten gemacht würde, es schwer würde schaffen können. Private ziehen es vor, daselbst operiert zu werden, erstmals durch die Garantie, zweitens durch die billigen Sätze der Lazarettkosten. Soweit uns bekannt ist, sind in anderen Anstalten viel höhere Sätze und bestimmt ist die Verpflegung und Bedienung nicht so wie im hiesigen Lazarett.

**Emanuelssegen.** (Zum Kampfentschlossen.) In einer Belegschaftsversammlung der Emanuelssegengrube erklärte sich die gesamte Arbeiterschaft für einen geschlossenen Kampf gegen den Lohnraub. Dem Getriebsrat wurden die nötigen Instruktionen für die Gewerkschaft erteilt. Bemerkenswert ist, daß die örtlichen Gewerkschaftsfunktionäre gegen einen Streik sind, die Mitglieder aber für einen solchen. Da sich die Belegschaften von Giesches Erben im Streik befinden, so begab sich ein starker Trupp von Streikenden nach der Emanuelssegengrube, um die dortige Belegschaft für den Streik zu gewinnen; jedoch hat ein „besonnener“ Gewerkschaftler der Polizei Mitteilung davon gemacht, die die Gieschewalder Streikenden nach der Chaussee Gieschewald vertrieb, einzelne wurden polizeilich vernommen.

**Kostow.** (Ein weiterer Unglücksfall.) In der Nähe der Haltestelle Kostow fiel das Dienstmädchen Marie Zapel aus Jimielin aus einem Zugabteil. Das Mädchen erlitt einen Bruch des linken Beines. Es erfolgte die Einslieferung ins städtische Krankenhaus in Myslowiz.

## Rybnik und Umgebung

**Mszany.** (Nächtlicher Wohnungseinbruch.) In der Nacht zum 2. d. Ms. wurde in die Wohnung des Karol Bugla ein Einbruch verübt. Gestohlen wurden u. a. Bettlaken, Damenwäsche, Bettbezüge, sowie ein langes wollenes Tuch. Der Gesamtschaden wird auf 1000 Zloty beziffert. Vor Anlauf wird polizeilicherheits gewarnt. Den Einbrechern gelang es unerkannt zu entkommen.

**Sohrau.** (Scheunenbrand.) In der Scheune der Franziska Durzyska in Sohrau brach Feuer aus, durch welches das Dach, sowie verschiedene landwirtschaftliche Geräte, vernichtet wurden. Der Brandshaden wird auf 3000 Zloty beziffert. Wie es heißt, soll die Geschädigte bei einer Feuerversicherungsgesellschaft mit 4000 Zloty versichert gewesen sein.

## Tarnowitz und Umgebung

**Herr Zuber** der richtige Armenvater von Tarnowitz. Der frühere Sejmabgeordnete Zuber, der mit Janicki dem Konsulat unterwegs geworden ist und im schlesischen Sejm den Smocjaklub gründete, bekleidet in der Stadt Tarnowitz die Stelle als Leiter des Armenamtes beim Magistrat. Wie er sich um die Armen und Arbeitslosen kümmert, könnte man Bände schreiben. Es ist zwar nicht nötig, denn es genügt schon wenn man der Öffentlichkeit bekannt gibt, daß Zuber Senator ist. Man weiß auch, wie die Nächstenliebe und die Armenfürsorge aussehen. Wir möchten aber doch einige Fälle seiner famosen Tätigkeit anführen. Als das Arbeitslosenheer auch in Tarnowitz größer wurde und einige Arbeitslose keine Unterstützung erhielten, so mußte für dieselben eine Küche eingerichtet werden. Ein Komitee mit Zuber an der Spitze und Vertretern der katholischen Vereine auch des deutschen Katholischen Frauenbundes, wurde die Küche anvertraut. In der Hoffnung, daß die Arbeitslosenfrage nur eine vorübergehende Erscheinung ist, hat man keine Küche erbaut, sondern eine alte Gulashkanone in einem Hause aufgestellt, in der das Essen für die Arbeitslosen gekocht wurde. Gegen das Kochen in der Gulashkanone hätten wir nichts einzubringen, denn wer im Kriege war wird wissen, daß aus einer Gulashkanone das Essen auch gut schmeckt, wenn es gut zubereitet wird. Hier ist der Fall anders gewesen. Die Gulashkanone war niemals sauber gehalten, denn sie war verrostet und stand in der Nähe der Bedürfnisanstalt. Die Arbeitslosen mußten noch neben dem unsauberen Essen den Gestank der Bedürfnisanstalt in sich einatmen. Als sich eine Kommission über diese Zustände beim Komitee beschwerte, erklärte die Dame der deutschen Katholiken, sie finde keinen Grund zur Beschwerde. Die Küche sei in vollster Ordnung. Herr Zuber sagte, die Arbeitslosen haben Hunger und essen alles. Ein seiner Ausdruck von einem Leiter des Armenamtes. Eine Beschwerde beim Bürgermeister hat dann dem Neben abgeheissen. Da das Essen auch oft nicht zu genießen war, so wurde ebenjolls von Seiten des Bürgermeisters dafür Sorge getragen und jetzt ist es etwas besser geworden. Die Arbeitslosen können von Glück reden, daß sie einen Zuber nicht als Bürgermeister haben, denn sonst wären sie verloren. Auf welche Weise Zuber zu dem Posten als Leiter des Armenamtes kam, können wir nicht begreifen. Entweder war er früher ein anderer Mensch, oder der Pohlesessel hat ihm dazu verholfen.



### Die Macht der Gewohnheit

Der Varieté-Artist zu Hause.

Er hob die Hand hoch und strich ihr über ihr noch leicht verwirrtes Haar.

„Überanstrenge dich nicht, Elisabeth!“ sagte er gütig. „Ich muß nun gehen, der Zug wartet nicht auf mich.“

Elisabeth blickte noch immer vor sich nieder. In ihr war eine ungewisse Furcht. Mußte sie nicht mit ihm sprechen, ihm zeigen, was geschehen war, ehe er ging, ehe er sie auf Wegen verließ?

Aber war das so wichtig, daß sie ihm die Reise unruhig, sein schweres Werk noch schwerer makte? Er arbeitete mit an dem Schiffahrt von Millionen! Was waren da sie und ihr kleines Erleben?

„Komme gesund zurück!“ sagte sie mit der ganzen Innigkeit, die sie für ihn empfand, unbeschadet des anderen.

Er stand auf und läßte sie auf die Stirn.

„Wenn ich wiederkomme — hoffentlich befriedigt von meiner Mission — nimmst du Urlaub, und wir flüchten uns in einen der schönsten Winkel der Welt!“ sagte er und zog sie in seine Arme.

Er klopfte wieder.

„Frau Doktor!“

„Was ist denn schon wieder? Kann man uns nicht ungestört lassen,“ legte Exzellenz Degeener ungeduldig.

„Es ist Schwester Suseika, unsere Jungste. Was soll's denn?“

„Kommen Sie bald?“

„Sogleich! Ist etwas Besonderes?“

„Da ist“, klung es hinter der Tür, „dieses große Mädchen, das zu Doktor Wandler gehört, in Schwesterntracht, und sagt...“

„Es ist richtig, Schwesterchen! Sie muß einen Augenblick warten.“

Elisabeth wandte ihr übernächtigtes Gesicht der Exzellenz zu.

„Herbert, schreib mir zuweilen.“

„Elisabeth — sicher! Und wirfst du antworten?“

„So oft und so ausführlich ich kann.“

„Und nun ist es höchste Zeit!“

Die beiden umarmten sich wie zwei gute Freunde, und Elisabeth strich liebevoll über das blonde, weiße Haar des Mannes.

(Fortsetzung folgt.)

„Ja? Schwester?“  
„Elisabeth — ich.“  
„Du?“ tönte es von innen. „Herbert, ich öffne sofort.“  
„Ist etwas?“  
Degeener nickte.  
„Wir wollen die Tür schließen. Kann hier jemand lauschen?“  
„Hier?“ Nein!“  
„Also, es handelt sich um Dinge, die noch nicht spruchreif sind — Rheinlandräumung! Mehr darf ich nicht sagen. Jedenfalls, so leid es mir tut — man beauftragt mich mit einer diskreten Mission, weißt du, offiziell inoffiziell. Ich bin da die geeignete Person, weil ich in England gute Beziehungen habe — und in Frankreich sieht man mich gern. So leid es mir tut, Elisabeth, erst gestern bin ich zurückgekommen. Und heute reise ich bereits wieder ab. Ich komme nur, dir Lebewohl zu sagen!“  
„Willst du dich nicht sehen?“

In ihrem Ton lag etwas, das ihr aufmerken ließ. Trotzdem seine Gedanken ganz von seiner Mission erfüllt waren, wandten sie sich in diesem Augenblick völlig seiner, ach, um so viele Jahre jüngeren Gemahlin zu. Ihre offene Natur — für Fremde vielleicht doch nicht immer ganz leicht zu erfassen, weil sie zu wenig der Norm entsprach — machte, daß ihre Seele ihm ohne Vorbehalt erschlossen war. Ihr müdes und bleiches Gesicht hatte einen Zug, der ihm neu war. Sollte er — wieder einmal, wie schon zwei- oder dreimal früher — die Frage stellen, die sie verabredet hatten: er sollte ausprechen, wenn... Aber wenn sie sie nun nicht — wie bisher — mit einem leichten, abweisenden Kopfschütteln verneinen würde? Er fürchtete für sich. Er brauchte für seine Aufgabe Ruhe und unvoreingenommene Gedanken. Er seufzte leise.

Niemals — Elisabeth vielleicht am wenigsten! — ahnte, wie leidenschaftlich sein Herz an ihr hing, mit einer starken, opferbereiten, unüberwindlichen Liebe.

# Bielitz, Biala und Umgegend

## Bielitz und Umgebung

### Gemeindeausschusssitzung in Alt-Bielitz.

Der am Sonntag, den 30. Januar 1932 stattgefundenen Gemeindeausschusssitzung lagen folgende Beratungsgegenstände vor: 1. Protokollverlesung, 2. Erledigung der Einkäufe, 3. Genehmigung des Präliminats für das Rechnungsjahr 1932-33, 4. Allfälliges.

Der Gemeindevorsteher, Gen. Lukas eröffnet die Sitzung, konstatiert die Beschlussfähigkeit und erteilt dem Sekretär zur Verlesung des Protokolls das Wort, welches nach Berichterstattung über die Durchführung der gesetzten Beschlüsse genehmigt wird.

Unter Einkauf wird das Ansuchen der Helene Rydz von Nr. 269 um Aufnahme in den Heimatsverband verlesen und nachdem die gesetzlichen Bedingungen erfüllt sind, dem Ansuchen stattgegeben. Laut Bestätigung des Magistrats in Bielitz wurden nachstehende Personen nach Bielitz aufgenommen:

Rudolf Bathelt, geb. 1894.

Marianna Jolefa Schimke, geb. 1863.

Nach Alexanderfeld wurde Paul Kreis, geb. 1892 aufgenommen.

Ein Schreiben vom Grundbesitzer Georg Böhn 46, in welchem die Gemeinde um Erteilung der Baubewilligung an die sechs Besitzer von Bauparzellen, die von H. Böhn abgekauft wurden, angefleht wird, bildet Gegenstand einer längeren Debatte. In dem Schreiben wird noch mitgeteilt, falls die Gemeinde die Baubewilligung den sechs Parzelleneigentümern erteilt, H. Böhn von einer weiteren Parzellierung absiehen will. Eine Unrichtigkeit wird in dem diesbezüglichen Schreiben dadurch bestätigt, daß die Gemeinde erst dann einen vorschriftsmäßig ausgearbeiteten Parzellierungsplan zur Vorlage verlangte, als H. Böhn durch Vorlegung eines selbst entworfenen Parzellierungsvolkes, wonach ein großer Teil des Grundbesitzes in 96 Bauparzellen zerlegt werden sollte, die Gemeinde auf seine Absichten aufmerksam machte. Da diese Angelegenheit dem Wojewodschaftsamt übergeben werden mußte, von dorthin aber noch eine diesbezügliche Erledigung nicht eingelaufen ist, kann dem Ansuchen des H. Böhn nicht stattgegeben werden. Die Besitzer Bathelt Nr. 212 und 249 sind zu verhalten, die am Wege stehenden Weiden zu tönen, eventuell gänglich zu befehligen. Ebenso ist das kath. Pfarramt, sowie das Kirchenkomitee zu verständigen, daß die auf Pfarrgrund stehenden Sträucher gestutzt, eventuell auch beseitigt werden, da sie gegen den Gemeindeweg herabhängen.

Über Anordnung des Bezirksstraßenausschusses zwecks Beendigung über den 100 prozentigen Zuschlag zur Grundsteuer, wird so wie in den Vorjahren zugestimmt.

Bei Punkt Präliminargerberung gibt der Vorsitzende bekannt, daß seitens des Bezirksstraßenausschusses eine Zuschrift eingelangt ist, wonin der Gemeinde mitgeteilt wird, daß die Einnahmen im kommenden Rechnungsjahr sich um 30 Prozent verringern werden, so daß die größte Sparsamkeit gehandhabt werden muß. Ferner teilt der Vorsitzende mit, daß die Finanzsektion des Gemeinderats ein provisorisches Präliminar zusammengestellt hat, worin mehrere Positionen gekürzt wurden.

Nach Verlesung der Zusammenstellung wurde auf Antrag des Gen. Georg Piešek das Präliminar nach der Aussstellung der Finanzsektion einstimmig genehmigt. Die präliminierte Summe beträgt 23 535 Zloty gegen 26 995 Zloty im vorigen Rechnungsjahre.

Ferner wurde beschlossen, daß die selbständigen Einnahmen in derselben Höhe wie im Vorjahr eingehoben werden.

Der Vorsitzende gibt bekannt, daß zur Deckung des Voranschlags eine neue Einnahmequelle gefunden werden muß, da die Zahl der Arbeitslosen und Dörfarmen infolge der Krise sehr anwachsen wird. Außerdem dürfen alte, gebrechliche Leute von den Wojewodschaftsgeldern die bis jetzt zur Unterstützung der ärmsten Bevölkerung eingelaufen sind, nicht mehr unterstützt werden. Die Erhaltung dieser Leute fällt der Gemeinde zu! (Hier wäre endlich die staatliche Altersversicherung schon sehr am Platze.)

Nach längerer Debatte wurde beschlossen, eine Besteuerung der Häuser vorzunehmen. Diese Besteuerung soll vom 1. Januar 1932, rückwirkend in Kraft treten und soll pro Haus monatlich mindestens 50 Groschen betragen. Die Durchführung und Einschätzung jeden Besitzers wurde der Finanz- und Armenwelt übertragen.

Der Vorsitzende berichtet, daß von der Bezirkshauptmannschaft 140 Zloty zur Unterstützung an Arbeitslose eingelaufen sind, die an 28 Personen verteilt wurden. Ferner wurden 12 Tonnen Kohle an 120 Personen, wie Dörfarmen, Invaliden und Arbeitslose verteilt.

Die Angelegenheit zwecks Einrichtung einer Telephonverbindung im Oberdorf, wird zwecks Erhebung über den Kostenpunkt bis zur nächsten Sitzung vertagt.

Da weiter nichts vorliegt, schließt der Vorsitzende die Sitzung nach dreistündiger Dauer.

### Stadttheater Bielitz.

Freitag, den 5. Februar, abends 8 Uhr, im Abonnement (Serie rot), zum erstenmal: "Der Gerichtsvollzieher", Komödie in 3 Akten von H. M. Harwood. — Deutsch von Mimi Zoff.

Der große Erfolg der Komödie in Wien.

Drei Akte voll Witz, Humor und Lustigkeit". Felix Salten "Neue Freie Presse". "Ein besonders nettes und amüsantes Lustspiel. Es macht einen sehr lachen." Der Tag, Wien. "Das Publikum belachte den mit Geellschaftsatire gewürzten Dialog." Arbeiterzeitung. "Sie ist taktvoll in ihrer gescheiten Ausgelassenheit, diese kleine Komödie." Allgemeine Zeitung. "Die Komödie fand sehr viel Beifall." Neues Wiener Journal. "... Lustige, pikante Situationen... fröhlicher Applaus." Neues Wiener Extrablatt. "Ein wirklicher und ein Publikumsfolg." Mittagszeitung. — Für Jugendliche nicht geeignet!

Sonntag, den 7. Februar, nachmittags 4 Uhr, zum letzten Male: "Der Biberpelz", von Gerhart Hauptmann. Nachmittagspreise!

Sonntag, 7. Februar, abends 8 Uhr, die erste Wiederholung: "Der Gerichtsvollzieher", Komödie in 3 Akten von H. M. Harwood. Deutsch von Mimi Zoff. — Für Jugendliche nicht geeignet!

Theater-Abonnement. Den geehrten Abonnenten zur gefälligen Kenntnis, daß die 5. Abonnements-

## Die Bezirksvorstandssitzung der D.G.U.P., Bezirk Bielitz

Die am Dienstag, den 2. Februar 1932 in Bielitz stattgefundenen Bezirksvorstandssitzung nahm einen sehr eindrucksvollen Verlauf. Sämtliche Lokalorganisationen waren vertreten. Viele Genossen wohnten als Gäste bei. Den Vorsitz führte Gen. Höngsmann. Das Protokoll der letzten Sitzung wird verlesen und genehmigt. Den Tätigkeitsbericht erstattet der Parteisekretär Gen. Lukas. Aus demselben ging hervor, daß sich die Wirtschaftskrise überall schädlich auswirkt. Durch die große Arbeitslosigkeit verringern sich die Einnahmen, was wieder der Entwicklung der Organisationen hinderlich ist. Die große Notlage unter den Arbeitslosen ruhen aber wieder verschiedene Demogogen aus und missbrauchen manche schwache Charaktere zu schmutzigen Zwecken, die darauf hinzuzeigen, die Einigkeit der Arbeiterklasse zu zerstören.

Unter diesen Umständen ist eine umfassende Auflösungsarbeit sehr notwendig. Die Kulturorganisationen des Bezirkes halten sich gut, obwohl sie ebenfalls unter der Krise zu leiden haben. Die Jugendorganisationen halten eifrig ihre Zusammenkünfte ab. Es wäre nur erwünscht, daß sich mehrere von den älteren und belesenen Genossen bei diesen Zusammenkünften als Vortragende melden würden.

Die Kommunalpolitik, die unsere Genossen in jenen Gemeinden betreiben, wo sie die Mehrheit besitzen, ist darauf gerichtet, den durch die Wirtschaftskrise am schwersten Getroffenen (den Arbeitslosen) mit den bestehenden Mitteln nach Möglichkeit zu helfen. In der gegenwärtig schwersten Zeit ist es aber höchst notwendig, daß sich der sozialistische Geist unter der Arbeiterschaft immer mehr vertieft, Solidaritäts- und Zusammenghörigkeitsgefühl unter den einzelnen Genossen fest verankert, dann können wir den reaktionären Anstürmen auch erfolgreich Widerstand leisten.

rate bereits fällig ist. Es wird höflichst ersucht, die entfallenden Beträge bis spätestens am 10. Februar an die Gesellschaftskasse, Stadttheater 1. Stock, oder an die Tageskasse abführen zu wollen, zumal die Theatergesellschaft sonst gezwungen wäre, die nach diesem Termine durch den Inkassanten einzuhedenden Beträge mit der Inkassagebühr per 4 Prozent zu belasten.

**Bolsbühne Biala-Lipnitz.** Samstag, den 6. Februar, um 8 Uhr abends, findet in den Lokalitäten des Beskid-Hotels (Tomera) in Zigeunerwald, ein großer Masken-Kummel statt, wozu wir alle Freunde und Gönner auf das herzlichste einladen. Eintritt für Maskierte 1 Zloty, für Nichtmaskierte 1.50 Zloty. Vorverkaufskarten sind im Arbeiter-Konsum Bielitz, Schloßgraben, sowie bei allen Mitgliedern der Volksbühne erhältlich. — Ab 4 Uhr früh: Straßenbahnenverkehr Zigeunerwald—Stadtberg.

**Einbruchsdiebstahl.** In der Nacht zum 3. d. Mts. drangen unbekannte Täter auf den Boden des dem Valentín Dobija in Komrowitz gehörenden Hauses, wobei den Einbrechern 70 Kilogramm Rauhköpfleisch und 20 Kilogramm gewöhnliches Fleisch in die Hände fielen. Die Einbrecher konnten mit ihrer Beute unerkannt entkommen.

**Kundmachung.** Im Voranschlag der Gemeinde Bielsko ist ein Betrag von 3000 Zloty für studierende Jugend vorgesehen. Höhe der Stipendien: Für das Studienjahr 1931-32 werden 4 Stipendien zu 500 Zloty für Besucher von Hochschulen (Universitäten) und 5 Stipendien zu 200 Zloty für Mittelschüler in Bielsko, ohne Rücksicht auf Nationalität und Konfession der Bewerber, jedoch mit der Beschränkung, daß die Bewerber ihre Heimatzugehörigkeit nach Bielsko ausspielen müssen, gewährt. Akademikerstipendien: Die bezüglichen Gesuche sind bis spätestens 1. März 1932, mittags 12 Uhr, beim Bürgermeisteramt der Stadt Bielsko einzureichen. Dem Gemeinderat wird das Recht der Auswahl unter den Bewerbern vorbehalten. Mittelschülerstipendien werden nur solchen Mittelschülern gewährt, die Mittelschulen in Bielsko besuchen (Gymnasium, Gewerbeschule, Seminar). Die Gesuche sind in diesem Falle an die Direktion der betreffenden Schulen bis spätestens 20. Februar 1932 zu leiten. Die mit dem Gutachten des Lehrkörpers der betreffenden Mittelschule versehenen Gesuche, haben die Schuldirektionen mit entsprechenden Anträgen dem Bürgermeisteramt Bielsko bis 5. März 1932, mittags 12 Uhr, vorzulegen. Die Stipendien werden in zwei Raten ausbezahlt. Die Auszahlung der zweiten Rate wird gleichfalls von der Vorlage des Nachweises über einen befriedigenden Lernfortschritt abhängig gemacht. Den Gesuchten sind beizuschließen: 1. Heimatschein, 2. Studienabschluß, 3. Nachweis über die Erwerbs- und Vermögensverhältnisse der Eltern. Der Bürgermeister.

### Hitler, der Verräter.

Wer es noch immer nicht erkannt hat, daß die Nationalsozialisten nicht die Retter, sondern die Verräter des deutschen Volkes sind, der möge die beiden Meldungen lesen:

**Meran.** Die Aufführung des Chorwerkes über Schillers "Lied von der Glocke" durch den Obermaier Kirchenchor wurde behördlich untersagt, weil der Text in deutscher Sprache gehalten ist. Dem Meraner Gesellenverein, der sein 78. Gründungsfest feierte, wurde nur eine Feier in kleinem Rahmen gestattet und hierbei ausdrücklich erklärt, daß „canti tedeschi“ (Gesänge in deutscher Sprache) nicht zugelassen werden.

Und wenn man dieses neue aufreizende Beispiel der Knechtung der deutschen Südtiroler durch den italienischen Faschismus kennengelernt hat, lese man folgendes:

**Genua.** In der Galeria Mazzini, einem großen Versammlungsort Genuas, wurde gestern abends eine bei den Behörden angemeldete Versammlung deutscher Nationalsozialisten abgehalten, an der 600 Personen teilnahmen. Es handelt sich durchwegs um in Italien ansäßige Deutsche. In Genua wurde eine Ortsgruppe der NSDAP gegründet. An der Versammlung nahmen auch mehrere Faschistenführer der Genuer Faschio teil.

So fanden sich Verräter und Unterdrücker friedlich in Genua zusammen. Mögen die deutschen Südtiroler gefeiert und verschlafen werden! Die deutschen Nationalsozialisten schert das nicht. Hitler ist durch Stärkeres an Mussolini gebunden: durch den gemeinsamen Arbeiterkampf!

Nach einer kurzen Debatte wurde zum Punkt Referat geschritten. Sejmabgeordneter Gen. Dr. Glücksmann ergriff das Wort, welcher in seinen Ausführungen über Kommunismus und Sozialismus sprach. Er zergliederte die Bedeutung der Befreiung und Menschen, sowie der sogenannten Spartakisten. Wenn es auch Tatsache ist, daß alle Menschen in einer Partei nicht die gleiche Meinung haben können, so darf doch das Endziel nicht aus dem Auge gelassen werden. Wenn auch die Wege, die zum Ziele führen, nicht bei allen die gleichen sind, so darf doch wegen einer Meinungsverschiedenheit über die einzuschlagenden Wege das gegenseitige Vertrauen nicht untergraben werden. Wenn beispielsweise in Deutschland die dortigen Kommunisten sich lieber mit den Nationalsozialisten gegen die Sozialdemokraten verbinden wollen, so ist dies ein Verrat an der ganzen Arbeitersklasse. Die Ideengemeinschaft bringt es aber mit sich, daß sich die Kameradschaftlichkeit und das Solidaritätsgefühl mehr ausbreiten und vertiefen muß. Je mehr Feinde die Arbeitersklasse hat, umso fester müssen sich die klassenbewußten Arbeiter zusammenschließen. Nach dem Referat entwickelte sich eine lebhafte Debatte, an welcher sich mehrere Genossen beteiligten. Es wurde angeregt, daß sich das Parteileben intensiver gestalten soll. Zu diesem Zwecke sollen die Bezirksvorstandssitzungen abwechselnd jeden Monat in einer anderen Lokalorganisation abgehalten werden. Es wurde auch der Wunsch ausgedrückt, daß die Intelligenz sich als Vortragende mehr betätigen möchten. Bei einer nächsten Bezirksvorstandssitzung soll über das aktuelle Thema: "Diktatur oder Demokratie" gesprochen werden.

Nach Besprechung verschiedener anderer Fragen wurde die Vorstandssitzung nach dreistündiger Dauer geschlossen.

### Frostbeulen.

Die kalten und besonders die nachkalten Tage werden vielen Menschen gefährlich, die an Frostbeulen leiden. Man versteht darunter jene Form der Hauterkrankung, die sich zunächst durch Rötung und Schwellung kündigt und in geheizten Räumen oder abends im Bett heftiges Brennen und Jucken hervorruft. Darüber hinaus kommt es nicht selten zu einer Blasenbildung resp. zum sogenannten „Aufbrechen“ des Frostes. Abgesehen von der beim „aufgebrochenen Frost“ bestehenden allgemeinen Infektionsgefahr kann auch durch Kratzen an den eigentlichen Frostbeulen unter Umständen schwerer gesundheitlicher Schaden entstehen.

Den Sitz der Frostbeulen, die vielen Menschen recht lästig werden können, bilden besonders die von unserer Kleidung nicht bedeckten Körperteile, wie Nase und Ohren, aber auch Hände und Füße, sowie alle jene Stellen, in denen der Blutkreislauf durch künstliche Einschnürung (z. B. engen Schuh oder Handschuh) unterbrochen ist. Ganz besonders neigen Blutarme, schwächliche, skrofulöse, herzkrank oder überhaupt solche Menschen zu Frostbeulen, deren Blutkreislauf aus irgendwelchen Gründen eine Störung erfahren hat. Eine besondere Eigenart des Leidens ist es, daß es bei denjenigen Personen, die einmal darunter gelitten haben, meist alljährlich wiederzukehren pflegt.

Aus der Art der Entstehung von Frostbeulen ergeben sich ohne weiteres schon eine Anzahl Möglichkeiten ihrer Verhütung. Man trage keine zu engen Schuhe oder Handschuhe, vermeide rund um das Bein herumlaufende, den Blutstrom abschnürende Strumpf- oder Armbänder. Auch die von Frauen getragenen Schläpfer sollen nicht mit einem zu eng anliegenden Gummiband die Blutzirkulation abschnüren. Da nasse Kälte die Entstehung von Frostbeulen begünstigt, vermeide längeres Stehen oder Sitzen im Freien und sorge möglichst für ausreichende Bewegung. Nach dem Waschen zu Hause trockne man sorgfältig sich die Hände ab und ziehe beim Hinausgehen ins Freie wollende Handschuhe an.

An sonstigen Mitteln gegen den Frost ist kein Mangel. Das beste und wesentlichste ist die Sorge für Abhärtung der Haut und Förderung der Blutzirkulation, wie dies am besten schon im Sommer durch Turnen, Sport, Massage usw. geschehen sollte. Von Hausmitteln sei besonders auf den Wert von warmen und kalten Wechselbädern hingewiesen, die man mit Vorteil am Abend kurz vor dem Schlafen gehen nimmt. Neben den üblichen Frostbalzen stehen dem Arzt heutzutage noch eine Reihe anderer wertvoller Heilmethoden, u. a. der Alkoholverband, die Bestrahlung mit künstlicher Höhenonne, Röntgen-Bestrahlung, Vereisung und dergleichen mehr zu Verfügung. Man suche also nicht zu lange selbst an seinen Frostbeulen herumzukriechen, sondern wende sich lieber rechtzeitig, zumal bei aufgebrochenen Frost, an den Arzt.

### Wo die Pflicht ruht!

Wochenprogramm des Vereins jugendlicher Arbeiter Bielitz: Freitag, 5. Februar, 8 Uhr: Theatergemeinschaft. Sonntag, 7. Februar, 5 Uhr nachm.: Gesellige Zusammenkunft.

**Boranzeige!** (Verein jugendlicher Arbeiter Bielsko) Obiger Verein veranstaltet am Dienstag, den 9. Februar 1. Js. in den Lokalitäten des Arbeiterheims in Bielsko, den letzten Faichings-Rummel, zu welchem schon jetzt alle Brudervereine, Genossinnen und Genossen, sowie Freunde und Gönner des Vereines herzlich eingeladen werden. Kasseneröffnung um 7 Uhr abends. Anfang um 8 Uhr abends. Eintritt im Vorverkauf 1 Zloty, an der Kasse 1.50 Zloty. Vorverkaufskarten sind bei allen Mitgliedern erhältlich. (Masken willkommen.) Um zahlreichen Zuspruch ersucht.

**Alexanderfeld.** Am Donnerstag, den 11. Februar 1. Js., findet um 7 Uhr abends im Arbeiterheim in Alexanderfeld die jährliche Vorstandssitzung des sozialdemokratischen Wahlvereines „Vorwärts“ statt. Vorstandsmitglieder erinnert alle!

**Lipnitz.** (Sozialdem. Wahlverein Vorwärts) Am Sonntag, den 7. Februar 1932 findet um 9 Uhr vor dem Lokale des H. Jak die diesjährige Generalversammlung statt. Die Mitglieder werden pünktlich und verlässlich zu erscheinen.

Der Vorstand.

# Jugend-Beilage

## Dämon Maschine

Ein Fabrikädel war die kleine Erna. Fünfzehn Jahre alt, fast noch ein Kind. Mit fünfzehn Jahren steht sonst der Sinn nach Kurzweil und heiterem Spiel. Doch der harte Zwang zum Geldverdienen schiebt solche Wünsche rauh beiseite. Ernas Platz war im Maschinensaal der Metallwarenfabrik.

Sie stand an der Schraubenschlitzmaschine. Mechanisch verzichtete sie die gewohnten Griffe, die Augen fest auf die Arbeit gerichtet. Eine teilnahmslose Leere lag aber in diesem Blick: die ganze Trostlosigkeit langsam zerbrodelnder Jugendseufz. Ab und zu schaute sie hinaus in das Stückchen blauen Himmels, das durch das schmale Fenster des Fabrikhauses lugte. Dann flogen ihre Gedanken hinaus in die sonnige Weite blühender Wiesen und Felder da draußen — weit, weit ab vom öden Dunst enger Fabrikhöfe... Aber rasch hatte sie sich wieder in der Gewalt: "Herrgott, der Allord! Erst zweitausend Stück geschafft!" Emsiger flogen ihre Finger. — Wie langsam doch der Haufen unfertiger Schrauben abnahm!

Endlich war sie fertig. Sie ging zum Meister und lieferte die Arbeit ab.

"Sie können jetzt mal etwas anderes machen," sagte dieser. "Hinkel", rief er den gerade vorübergehenden Einrichter zu, "Sie verlangten doch vorhin eine Hilfe am dritten Automaten. Seien Sie mal der Kleinen, was sie zu tun hat."

Der Einrichter führte Erna in die mit doppeltem Lärm erfüllte Ecke, in der die Automaten standen.

"Einen feinen Druckposten hast du erwählt," meinte er. "Aber du brauchst keine Angst zu haben", fügte er hinzu, als er sah, daß sie nur zögernd nähertrat, "der Radau tut dir nichts! Noch mal auf, die Sache ist ganz einfach: Du wartest so lange, bis die Maschine eine Messingstange verarbeitet hat, dann rückst du hier den Hebel aus, schiebst eine neue Stange ein und schaltst wieder ein."

Es war wirklich eine einfache und ungefährliche Tätigkeit.

Aber was war das? Die kleine Kollegin war nicht dazu zu bewegen, nahe genug an die Maschine heranzutreten, geschweige denn, den Auszahltisch anzufassen.

Sie hatte Furcht vor diesem ratternden Maschinenunghauser; da schwirrten vier oder fünf Treibriemen durcheinander, das Material drehte sich faulend und klappernd in rasender Geschwindigkeit, drei, vier Stähle stießen schnappend zu und fraßen sich frechhend in das Metall, tanzende feiner Messingspäne umherwirbelnd; eine Pumpe spritzte in zuckenden Stößen weißes Bohröl dazwischen. All das erschien ihr so entsetzlich geheimnisvoll, verwirrend und gefährlich, daß sie sich weinend sträubte, die Maschine zu bedienen.

Der Meister kam herbei. Er redete ihr gut zu, schimpfte, drohte — nichts half. Sie weinte nur heftiger, schlug die Hände vors Gesicht und stieß schluchzend hervor: "Nein! Lieber will ich entlassen werden..."

Meister fiebig war nahe daran, diesen nach seiner Meinung unbegründeten Trotz wirklich mit der Entlassung zu beantworten. Aber dann überlegte er: Die kleine Erna war sonst eine gescheite und fleißige Arbeiterin. Ohne sehr junge und billige Arbeitskräfte können die niedrigen Preise der Massenfabrikation nicht eingehalten werden; er hätte also ein anderes Mädel an Ernas Stelle einstellen müssen. Und ehe die „jungen Dinger“ sich eingearbeitet haben, vergeht immer eine ganze Weile. — Er bezwang also seinen Zorn und begnügte sich mit der Drohung:

"Denken Sie ja nicht etwa, daß Sie noch einmal Arbeit mit einem Allordpreis von mir bekommen! Und jetzt werden Sie Blätter bohren!"

Nun saß Erna an der Bohrmaschine. Noch immer ließ die Angst vor dem unheimlichen Automaten ihre Hände zittern. Aber langsam beruhigte sie sich. Sie hatte schon öfter an der Bohrmaschine gearbeitet, mit dieser Arbeit war sie vertraut. Der technische Vorgang des Bohrens war auch einfacher, durchsichtiger; der Bohrer grub sich durch die drehende Bewegung in das Metall ein; das konnte man sehen, da steckte kein Geheimnis dahinter — davor brauchte man sich nicht zu fürchten! Sie wurde beinahe froh und arbeitete fleißig.

Wölflich zerriss ein gellender Aufschrei den monotonen Sang der Räder. Und dann noch einmal: Ein schrilles Kreischen, in Todessong sich überschlagend.

"Ausschalten! Ausschalten!" brüllte der Arbeiter, der ein paar Schritte neben Erna an der Fräsmaschine stand. Dann sprang er selbst hinzu und rückte die Bohrmaschine aus. Im selben Moment stand auch schon der ganze Betrieb.

Alles eilte aufgeregt herbei: "Was ist?" "Hergott, die kleine Erna!"

Erna hatte einen Augenblick die nötige Vorsicht vergessen und war mit ihrem blonden Wuschelköpfchen der Maschine zu nahe gekommen. Die Spindel hatte eine Haarsträhne erfaßt und sie an sich gerissen.

Es war noch glimpflich abgegangen. Nur ein Blinder blöder Vöcken hatte die gierige Maschine gefressen — es hätte die ganze Kopfhaut sein können...

Der Meister flüchte über die Gedankenlosigkeit der jungen Arbeiterinnen. "Wo haben die jungen Dinger bloß immer ihre Gedanken! Fabrikarbeit ist keine Spielerei! Wie oft habe ich sie immer zur Vorsicht gemahnt — jetzt ist die Beisierung da!"

Ein älterer Arbeiter unterbrach seinen Redeschwall und machte ihn darauf aufmerksam, daß es seine Pflicht wäre, dafür zu sorgen, daß die Arbeiterinnen an der Bohrmaschine Kopfhauben tragen. Fiebig verziummte.

Währenddessen führte man die Verunglücksame hinzu. Ihr Antlitz war furchtbar entstellt: An der Schläfe fehlte ein großer Büschel Haare, ein paar Tropfen Blut rannen über das schreckensbleiche Gesicht. In ihren weitaufgerissenen Augen lag irres Entsehen: Der Dämon Maschine hatte sie doch gepackt!

Irgend etwas war in ihr zerbrochen...

Georg Eitelsberg.

## Die göttliche Schönheit der Kanonen...

Während der italienische Außenminister Grandi in der Welt herumreiste und in Genf, Berlin, Paris, Washington von der Abrüstung redete, rühmte Mussolini in seinen Ansprachen an die Schwarzbünden "die göttliche Schönheit der Kanonen und Maschinengewehre". Und wenn der Faschist Grandi schöne Worte fand über Frieden und Abrüstung, dann hielt der Faschist Mussolini kriegerische Ansprachen an die Jugend, in denen die Worte "Größe", "Kühn", "Weltreich" ständig wiederkehrten. Und als am Vorabend der Genfer Verhandlungen über die Vorbereitungen der in diesem Jahre stattfindenden Abrüstungskonferenz Grandi die Friedenssäule spielt, nahm Mussolini zu Rom eine Parade über 50.000 junge Faschisten im Alter von 14 bis 18 Jahren ab.

## Nach vorwärts den Blick!

Wir leben in einer Zeit der stärksten Gegensätze und für romantische Träume ist wenig Raum und Zeit vorhanden. Und doch braucht jede Jugend ihre Romantik, sie will die Dinge in ihrem Inneren wie im Äußeren schmücken und verklären, sie kann mit beiden Beinen gerade und fest auf der Erde stehen und doch ihre Sehnsucht auf Fahrt schicken nach dem Außergewöhnlichen und Wunderbaren. Wo sie es findet, in Ereignissen des Alltags oder in außergewöhnlichen Erlebnissen, ist dabei nicht so wichtig wie die Tatsache, daß sie suchen geht.

Romantik kann zur Flucht vor der Wirklichkeit werden, dann ist sie reaktionär und verbaut den Blick für die Notwendigkeiten der Gegenwart. Es gibt lange Geschichtsperioden, in denen das geistige Leben nach rückwärts gerichtet war und sich davon erschöpft, eine wirtschaftlich, technisch und geistig überwundene Periode der Entwicklung zu idealisieren und als er-

Kampf. Es gibt jedoch auch in diesem Kampf Übertriebungen. Indem wir die verlogene Romantik bekämpfen, lehnen wir deshalb noch nicht alles ab, was über die rein zweckmäßig bestimmten Handlungen hinaus Stimmungswerte schafft und das Lebensgefühl steigert. Im Gegenteil hat gerade die moderne Arbeiterbewegung und die Jugendbewegung in vorderster Reihe in ihren Festen und Feiern auf die Schaffung eigener Stimmungswerte hingewirkt.

Dies ist um so notwendiger, als der Charakter der heutigen Zeit in allen Fragen den reinen Nutzen oder den Rekord in den Vordergrund stellt. Wenn wir jedoch eine Nachwanderung machen, werden wir weniger wirtschaftlichen, dauernden Gewohnheiten davontragen bei einem Geschwindmarsch über 30 oder 40 Kilometer, als wenn wir versuchen, den Stimmungszähler, die Schönheit der Natur durch Erfahrung zu erschließen. Die jungen Generationen Naturschwärmer wird ja auch von manchen besonders modernen Zeitgenossen mit einer Handbewegung als ungesunde und überholte Romantik beiseitegeschoben, sie kann auch dazu werden, wenn sie zur Ablehr von der Bewegung führt, aber auf der anderen Seite ist gerade der heutige Großstadtjugend eine nähere Verbundenheit mit der Natur nur zu wünschen. Sie hilft beim Ausgleich, beim Aufbau und bei der Vertiefung des Charakters und der Ausschlagsgabe.

Wir finden, daß besonders die Jugend heute zu einer überwiegend technischen Betrachtung neigt. Sie ist dazu erzogen worden, und wird von den treibenden Kräften der Zeit immer wieder darauf hingestochen. Alle geistigen Werte haben in unserem Zeitalter der Mechanisierung gewaltig an Kürzwerten eingebüßt, die körperlich messbare Menge und Stärke wirkt bestimmt für das Urteil. Ein deutliches Zeichen dafür ist die Überhandnahme des Sportbetriebes, der ja nichts weiter ist als eine Methode, mit der besten Technik die menschliche Maschine im Gang zu halten und ihre Leistungsfähigkeit zu erhöhen. Mit einer Ausbildung und Kräftigung des Körpers hat diese einseitige Muskelgymnastik der auf das Brechen und Zerringen von Rekorden einzustellten Sportler nichts mehr zu tun.

Und doch brauchen Technik und Romantik keine Gegensätze zu sein. Romantik beginnt bei den Umwegen und braucht einen gewissen Überfluss an Phantasie zu ihrer Entfaltung. Sie umschreibt und übermalst, sie versucht die harten Konturen und scharfen Tatsachen zu mildern und gesäßiger zu machen. Herrliche Kunstwerke und gewaltige Eindrücke können dort entstehen, wo Romantik und Technik zusammenwirken. Eine Belebung der Errungenheiten der Technik ist der Ausgangspunkt einer Aufhebung des Gegensatzes, der uns heute überall entgegentritt. Eine Romantik, die nicht nach rückwärts in eine überwundene Vergangenheit schaut, sondern nach vorwärts, ohne sich deshalb in utopistischen Hirngespinsten zu verlieren, bereichert das Leben und setzt an die Stelle der Ueberdrähzung alles Technischen den Menschen und sein Glück. Für die sozialistische Jugend handelt es sich dabei nicht darum, sich dafür zu begeistern, daß jeder seine eigene Gartenlaube mit Radierglocken bekommt, sondern daß die große Klasse der heutige Ausbeuteten in den Strand gesetzt wird, menschlich zu leben, zu arbeiten und alle Entwicklungsmöglichkeiten des einzelnen wie der Gesamtheit auszuschöpfen und zu verwirklichen.

Fritz Rück.

## Karneval der Arbeiterkinder

Der Arbeit Volk war in Lust und Licht  
Den Frohen noch niemals willkommen.  
Den rauhen Händen ward harte Pflicht,  
Doch der Arbeit Recht hat noch immer nicht  
Besitz von der Freude genommen.

Sie spotten des Volkes! Die lachenden Herrn  
Sind Masken im Arbeitskleide.  
So treiben sie's einmal im Jahre gern  
Und halten doch ängstlich vom Schweiße fern  
Die wohlige, schimmernde Seide.

Es ist auf Erden kein Leid zu schlecht  
Und keit Glend zu tief an Wunden,  
Dem Herrenspaz ist's zum Spielen recht,  
Und sie jagen die Not, die in Lumpen echt,  
Vom Hause mit mutigen Hunden.

Ihr Mädels und Buben, tragt mutig die Zeit,  
Lent tapfer auf Zukunft warten!  
Und ist der Sinn nur zum Weg bereit,  
So schlägt die Freude einst hoch und weit,  
Und die Welt wird ein blühender Garten.

Wir Armen sind Fremde in Spiel und Glanz,  
Der Karneval jubelt den andern,  
Uns blüht in den Fernen ein schöner Kranz,  
Und wir werden lachend zu Lied und Tanz  
In den Mälen der Freiheit wandern!

Franz Rothenfelder.

strebenswertes Ziel vor die Augen zu rücken. Es gibt allerdings auch eine umgekehrte Romantik, die mit dem Utopismus viele Vorherrschungspunkte hat, in dem sie eine phantastische Zukunft malt, um der Willen die Arbeit an der Umgestaltung der Gegenwart verneint und abgelehnt wird.

Der verlogene Romantik, die uns überall begegnet in Büchern und im Kino, in den Gedanken und Erzählungen derselben, die immer nach dem Ewiggeistrigen ausschauen, gilt unser

Bei dieser Gelegenheit hat Mussolini eine Rede losgelassen, deren Ton und Geist man sich denken kann, wenn man erwägt, daß die Zeitungen sie gar nicht haben veröffentlichen dürfen. Der amtliche „Messaggero“, hat aber in seinem Bericht über die Parade immerhin bemerkt, daß sich höchstens nicht ein einziger Retter beim Heere melden wird, der nicht gelernt haben wird, „militärische Ehrenbezeugungen“ zu machen und der auch nicht „die Handhabung eines Maschinengewehrs“ kennt. Die andern italienischen Blätter feierten die große Parade in noch enthusiastischer Weise. Sie hoben die Tatsache hervor, daß künftig in Italien in den verschiedenen Jugendorganisationen, mögen sie nun Balilla heißen oder Avanguardisten oder Jungfaschisten, jeder Italiener Soldat werden.

Die Friedensklänge aus Mussolinis kommen nicht aus Liebe zum Frieden, sondern sie entspringen den Notwendigkeiten der italienischen Außenpolitik.

## Wir ziehen zum Mont Blanc

Die Wanderung einer SUZ-Gruppe durch das Chamonix-Tal.

Von Walter Sachse.

Achtzehn Stunden brauchten wir, als wir durch das Tal der Arve von Genf nach dem Dorfe Chamonix wanderten. Zenten kommen die Reisenden zu Tausenden in dieses wunderbare Tal, vor 200 Jahren aber war es auch den nächsten Nachbarn noch ganz fremd. Montagnes maudites — verwünschte Berge — nannte man in Genf diese Höhenzüge, bis dann im Jahre 1741 zwei Engländer dies völlig abgelegene, wie es hieß „nur von Wilden“ bewohnte Gebirgstal entdeckten. Alle Welt lachte über die beiden kühnen Männer, die sich auf diesen Entdeckungzug begaben, mit Zelten, Nahrungsmitteln und Waffen ausgerüstet, als wollten sie die jähesten Gefahren besiegen. Dann aber verbreitete sich der Ruf der Schönheit dieses Tales über die ganze Welt. Durch die Alpenreisen, die Caussure um das Jahr 1760 unternahm und schilderte, wurde es „unächt“ den Genfer Naturforschern und dann auch in ganz Europa bekannt und die einzig so verrussten Bewohner gehörten bald zu den kühnsten, tiefsten und gebildetsten Bewohnern der ganzen Schweiz.

Der Wanderer, der das Tal der Arve entlanggeht, hat manchen schönen Anblick auf seinem Wege, besonders da, wo bei St. Martin plötzlich das gewaltige Schneegebirge des Mont Blanc vor seinen Augen liegt. Er sieht die ungeheure Schneeflächen mit den Bahnen der aus Aetherhöhe herabstürzten Schneelawinen und Schneefaskaden, die, in ihrem Fall zu gewaltigen Massen sich ballend, in die sonst lautlosen Täler mit Donnergeläut herabstürzen.

Von dem Col de Balm, der Wassertheide gegen das Wallis, senkt sich das Chamonixtal mit dem Lauf der Arve etwa fünf Stunden weit in südöstlicher Richtung bergab und bildet eine ungeheure Schlucht, die den Mont Brevent im Westen von dem Mont Blanc im Osten trennt. Im Grunde windet sich die Arve wie eine schmale, trügrüne Schlange durch das weite, weite Bett, das sie wie zu ihrer Wiege sich ausgehölt. Ihr Wasser sieht aus wie eben geschmolzenes Eis, bald träge schlechend,

bald schäumend an den Felsen ausbrausend, die den Lauf hemmen. Nur ein schmaler Raum bleibt am Ufer für Weg, Häuser, Wiesen, Ackerland denn mächtig drängen die Bergmassen des Mont Brevent und des Mont Blanc heran, am Fuße noch bewaldet, bis dann die kahlen Schroffen aufragen, die von jeder Pflanzendecke entblößt sind und in vielfältig wechselnden Farben und Formen in die Lüfte emporsteigen. In den höheren Spalten und Vertiefungen zeigen sich überall Streifen hell schimmernden oder matt glänzenden Schnees, und hoch oben schimmert die silberne Schneedecke des ewigen Winters. An den Wänden stürzen und rieseln die Wasser hernieder, und zwischen den Klüften des Mont Blanc senken sich vom König der Berge die schaurigen, in ihrem Lauf erstarrten Ströme, deren Fesseln selbst die Glut des Sommers nicht zu lösen vermögen.

Von hier haben wir den nahen Gletscher bestiegen, der, nachdem er uns anfangs ein Silberstreif schien, allmählich, je näher man ihm kommt zu einem unübersehbaren, in Wogen zu Eis erstarrten Strom wird, der, tausendfältig gestaltet, dem Wanderer einen wechselseitigen und gleichsam unirdischen Anblick bietet, denn das Farbenspiel dieser Eisgebilde vom tiefsten Schwarz bis zum klarsten Himmelblau ist von einer fast wirklichen Schönheit. Und würde man nicht, daß der Weg zum Eisbach noch weit und die Tage nicht allzu lang sind, so könnte man sich vielleicht gar nicht losreissen von diesem wunderbaren Anblick einer Welt, in die wir nach der Fron an Werkbank und Schreibtisch geeilt sind.



Flugzeugtechnik als Schulfach

In englischen Schulen hat man ein neues Fach eingeführt, um das Interesse der Jugend für die Luftfahrt anzuregen: man gibt Unterricht in Flugzeugtechnik an Hand von Modellen und auch durch häufige Besuche von Flugplätzen sowie in Form von Freiflügen für besonders gute Schüler.

## Zum Geheimnis der Wünschelrute

macht Prof. Kumm vom Mineralogisch-Geologischen Institut der Technischen Hochschule Braunschweig in der Frankfurter naturwissenschaftlich-technischen Wochenschrift „Die Umschau“ recht interessante Mitteilungen. Er hat viel mit Nutengängern experimentiert und ist durch seine Erfahrungen zu der Überzeugung gekommen: „dass die Rute auch dann ausschlägt, wenn im Untergrunde nicht die geringsten Unterschiede in der Gesteinsbeschaffenheit und in der Wasserführung u.w. vorhanden sind. Befindet sich der Nutengänger über einen ausgedehnten Grundwasserhorizont, dann hat jede Bohrung Erfolg, geht man den Ausschlägen über Tongebieten nach, dann sind die Bohrungen ergebnislos.“

Bei der Drehung bezw. dem Ausstrecken der Rute handelt es sich nach Kumm um das einfache mechanische Prinzip der Bewegung eines zwangsmäig gebogenen elastischen Stabes, der beim Aufhören der biegenden Kraft in seine Ausgangsstellung zurückgeht. Eine Wünschelrute besteht aus zwei solchen Stäben, die fest und winklig miteinander verbunden sind. Wird nun die Rute mit Untergriff gehalten, so werden die freien Enden nahezu rechtwinklig umgebogen, so dass sie sich in einem starken Spannungszustand befinden. Befinden sich nun die haltenden Hände und die Spitze der Rute in einer Ebene, so röhrt sich die Rute nicht. Sowie aber einer der drei Punkte aus der Ebene herausdrückt, dreht sich die Rute mit großer Kraft aus der Zwangsstellung heraus bis in diejenige Lage hinein, in welcher die Biegung ihrer freien Enden durch die Stellung der Hände in eine Streckung übergeht. Und dieser Ausschlag erfolgt überall, ganz gleich, ob Gesteinswechsel und Bodenschäfte im Untergrund vorhanden sind oder nicht.

# Rundfunk

### Kattowitz — Welle 408,7

Sonnabend. 12,10: Mittagskonzert. 16: Schallplatten. 16,55: Englisch. 17,35: Chorkonzert. 20,15: Symphoniekonzert.

### Warschau — Welle 1411,8

Sonnabend. 12,10: Schulfunk. 14,45: Schallplatten. 15,15: Vorträge. 17,20: Gottesdienst. 18,05: Kinderstunde. 18,30: Konzert für die Jugend. 18,50: Vorträge. 20,15: Unterhaltungskonzert. 21,55: Vortrag. 22,10: Konzert.

### Sleiwitz Welle 252. Breslau Welle 325.

#### Gleichbleibendes Wochenprogramm.

Erster landwirtschaftlicher Preisbericht, Börse, Presse. 6,30: Funkgymnastik. 6,45—8,30: Schallplattenkonzert. 11,15: Zeit, Wetter, Wasserstand, Presse. 11,35: Erstes Schallplattenkonzert. 12,35: Wetter. 12,55: Zeitzeichen. 13,10: Zweites Schallplattenkonzert. 13,35: Zeit, Wetter, Börse, Presse. 13,50: Fortsetzung des zweiten Schallplattenkonzerts. 14,45: Werbedienst mit Schallplatten. 15,10: Erster landwirtschaftlicher Preisbericht, Börse, Presse. Sonnabend, 6. Februar. 16: Die Filme der Woche. 16,30: Unterhaltungskonzert. 17,45: Das Buch des Tages. 18: Die Berufsausübung der Reichswehr und ihre Zivilverfolgung. 18,20: Die hervorragende Bedeutung der Magermilch. 18,30: Wetter; anschl.: Das wird Sie interessieren. 18,55: Abendmusik. 20: Aus Berlin: Konzert. 22: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,30: Tanzmusik. 0,30: Funfstille.

## Veranstaltungskalender

#### Achtung, Metallarbeiter!

Nach § 33, Abs. 2 des Verbandsstatut, sowie des Abs. 6 des Bezirks-Statuts für Polnisch-Oberschlesien wird für den 28. Februar d. Js. vormittags 1/10 Uhr, die Generalversammlung der Ortsverwaltung Königshütte (Bezirksverwaltung) für Polnisch-Oberschlesien einberufen.

## PHOTOALBEN

VON DER EINFACHSTEN BIS ZUR ELEGANTESTEN AUSFÜHRUNG

KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND VERLAGS-SPÓŁKA AKCYJNA

## Zeitungshalter

FÜR CAFES, HOTELS UND RESTAURATIONEN

in verschiedenen Größen am Lager

KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND VERLAGS-SPÓŁKA AKCYJNA

Vornehmen

## Briefpapier

in Kassetten für Damen und Herren mit Buchstaben- oder Namenaufdruck ist ein gern geschenktes Geschenk.

Kattowitzer Buchdruckerei- u. Verlags-Sp. Ak.



### Der Völkerbund spielt Blindenskuh

„Ist gar kein Krieg da...“

#### Tagesordnung:

1. Berichte: a) Bevollmächtigte, b) Kassierer, c) Revisoren.
2. Neuwahl der Ortsverwaltung (Bezirksleitung).
3. Anträge.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind berechtigt die Ortsverwaltung (Bezirksleitung), der Bevollmächtigte und Kassierer, der örtlichen Leitungen sowie die in der örtlichen Generalversammlung auf je 50 Mitglieder gewählten Delegierten.

Anträge müssen bis spätestens 20. Februar d. Js. eingingen. Die Ortsverwaltung. Bezirksleitung des D. M. B.

**Kattowitz.** Unsere diesjährige Generalversammlung findet am Sonntag, den 7. Februar d. Js., vormittags 9 Uhr, im Saale des Centralhotels statt. Büntliches und volljähriges Erscheinen ist Pflicht. Als Referent erscheint Kollege Kuzellc. Mitgliedsbuch legitimiert.

**Königshütte.** Am Sonntag, den 7. Februar 1932, vormittags 9 1/2 Uhr, findet im Volkshaus, Krol.-Huta, ulica 3-go Maja 6, im großen Saale, die jährliche Generalversammlung des Deutschen Metallarbeiter-Verbandes der Verwaltungsstelle Königshütte statt. Wegen der Wichtigkeit der Tagesordnung werden die Mitglieder ersucht, volljährig zu erscheinen.

#### Bergbauindustrieverband

**Chorzow.** Am Sonntag, den 7. Februar, nachmittags 3 Uhr, findet im Volkshaus Königshütte unsere diesjährige Generalversammlung statt. Um restloses Erscheinen aller Mitglieder bittet der Vorstand.

#### Wochenplan der D. S. I. P. Katowice.

Freitag: Sprechchorprobe.

Sonntag: Diskussion der S. B. G.

#### Wochenprogramm der D. S. I. P. Königshütte.

Freitag, den 5. Februar: Ping-Pong-Wettspiele.

Sonntag, den 6. Februar: Vortrag.

Sonntag, den 7. Februar: Heimabend.

#### Freie Sänger.

**Emanuelsjegen.** Die Gesangstunde am Sonnabend, findet diesesmal nicht statt, die nächste wie gewöhnlich wieder am Dienstag.

#### Touristenverein „Die Naturfreunde“.

**Schwientoszlowitz.** Am Sonntag, den 14. Februar 1932, nachmittags 5 Uhr, findet die diesjährige Generalversammlung statt. Alle Mitglieder werden ersucht, pünktlich zu erscheinen.

#### Freie Sportvereine.

**Kattowitz.** (Freie Turner.) Am Sonnabend, den 6. Februar 1932, abends 8 Uhr, findet im Saal unter General-Mannschaftsabend statt. Anschließend findet ein Vortrag mit Lichtbildern über die Arbeiter-Olympiade und Wien statt. Naheliegenderweise ist ein kleiner Tanzvergnügen. An diesem Abend müssen alle Kantballer bestimmt erscheinen.

**Königshütte.** (Freie Radfahrer.) Die Generalversammlung des Arbeiter-Radfahrer-Vereins „Solidarität“ findet am Sonntag, den 7. Februar, vormittags 10 Uhr, im Vereinszimmer, Volkshaus, statt. Der Wichtigkeit wegen, ist es Pflicht eines jeden Mitgliedes, restlos und pünktlich zu erscheinen.

**Kattowitz.** (Freidenker.) Am Sonntag, den 7. Februar, nachmittags 3 Uhr, findet im Centralhotel die jährliche Mitgliederversammlung statt. Gäste willkommen.

**Königshütte.** (Gemeinsame Vorstandssitzung der Partei, Gewerkschaften und Kulturvereine.) Am Freitag, den 5. Februar, abends 6,30 Uhr findet im Bürositz des Volkshauses eine gemeinsame Sitzung der Vorstände der Partei, Gewerkschaften und der Kulturvereine statt. Tagesordnung: Festsetzung des Programms für die Abendveranstaltung der 1. Maifeier. Infolge der Wichtigkeit der Besprechung, werden die Angeführten gebeten, zu erscheinen, eventuell Vertreter zu entsenden.

**Königshütte.** (Maskenball des „Volkshauses Vorwärts“.) Wie alljährlich, so auch in diesem Jahre, veranstaltet obengenannter Chor sein Faschingvergnügen in Form eines Maskenballs. Für einen erstklassig dekorierten Saal wird garantiert. Da auch die Eintrittspreise den heutigen Verhältnissen angepasst sind, empfiehlt sich der Besuch dieser letzten Fasching aufs Beste. Wir treffen uns am Sonnabend, den 6. Februar, abends 7 Uhr, im großen Saale des Volkshauses. Brudervereine ermäßigte Preise. Um zahlreichen Besuch bittet der Vorstand.

#### Mitteilungen des Bundes für Arbeiterbildung

**Bismarckhütte.** Am Montag, den 8. Februar, abends 7 Uhr, bei Brzezina Vortrag. Als Referent erscheint Gen. Knappi.

Schriftleitung: Johann Kowoll; für den gesamten Inhalt und Interesse verantwortlich: Theodor Kawa, Mała Dąbrówka. Verlag und Druck „VITA“, nakład drukarski, Sp. z o.o. odp., Katowice, ul. Kościuszki 29.

## Maxim Gorki

## Erzählungen

Eingeleitet v. Stefan Zweig  
in Leinen nur

zloty 5.50

Kattowitzer Buchdruckerei und Verlags-Sp. Akcyjna Katowice, 3-go Maja 12

Der Nobelpreisträger 1930  
in einer Volks-Ausgabe!

Soeben erschien:

SINCLAIR LEWIS

BABBITT

Ungekürzte Volksausgabe

Leinen zloty 8.25

Das berühmteste Werk  
des Nobelpreisträgers

Kattowitzer  
Buchdruckerei  
u. Verlags-S. A.

## Modellier-Bogen

Krippen, Häuser  
Burgen, Festungen  
Mühlen, Bahnhöfe  
sind zu haben in der  
Kattowitzer Buchdruckerei  
u. Verlags-S. A., 3. Maja 12



## Sämtliches Mal- u. Zeichenmaterial

für Ingenieure, Architekten  
Techniker, Gewerbeschüler  
liefer zu billigen Preisen  
in nur erstklassigen Qualitäten

Kattowitzer Buchdruckerei und  
Verlags-S. A., 3. Maja 12

## ETIKETTEN

für Biere, Weine, Spirituosen und Fruchtsäfte, in  
verschiedenen Stanzmustern und Papierarten  
Ausführung in Ein- und Mehrfarbendruck. Man  
verlange Druckmuster u. Vertreterbesuch

VITA NAKŁAD DRUKARSKI  
KATOWICE, KOŚCIUSZKI 29 - TELEFON 2097

FÜR CAFES, HOTELS UND RESTAURATIONEN

in verschiedenen Größen am Lager

KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND VERLAGS-SPÓŁKA AKCYJNA

Vornehmen

## Briefpapier

in Kassetten für Damen und Herren mit Buchstaben- oder Namenaufdruck ist ein gern geschenktes Geschenk.

Kattowitzer Buchdruckerei- u. Verlags-Sp. Ak.

Werbet ständig neue Abonnenten.